

# Language Directory

|         |       |    |
|---------|-------|----|
| English | ----- | 01 |
| 中文      | ----- | 24 |
| 日本語     | ----- | 43 |
| 한국어     | ----- | 65 |

# **DiFluid AirWave**

## User Manual

\* For product video tutorials, please scan the QR code card inside the packaging.

# Contents

**Please read this manual carefully to ensure that you use AirWave correctly and safely.**

- Thank you for purchasing the DiFluid AirWave Smart Smoke Eliminator.
- Due to improvements, the contents and product specifications described in this user manual are subject to change without prior notice.
- We have made every effort to ensure the accuracy of this manual at the time of writing. If you find any issues, please let us know.

## **Caution:**

! The latest product specifications and details are available in the detailed electronic manual.

! You can download the latest digital version of the manual from the following website:



! The company is not responsible for any damage caused by improper use of this product (including accessories).

! For any direct, indirect, or specific damages caused by defects in this product, even if the possibility of such damages has been disclosed, no liability will be assumed.

! If you notice any abnormality with the device, please contact the customer service of the store where you purchased it.

August 2026, V0.2

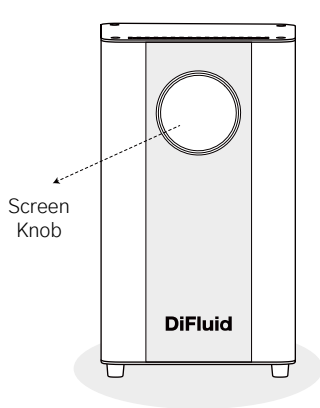
|           |                                                          |    |
|-----------|----------------------------------------------------------|----|
| <b>1</b>  | <b>Safety Precautions</b>                                |    |
|           | Safety Precautions .....                                 | 04 |
| <b>2</b>  | <b>Getting to Know the Components</b>                    |    |
|           | Getting to Know the Components .....                     | 06 |
| <b>3</b>  | <b>Specifications</b>                                    |    |
|           | Specifications .....                                     | 07 |
| <b>4</b>  | <b>Introduction to Core Functions</b>                    |    |
|           | Product Features .....                                   | 08 |
| <b>5</b>  | <b>Instructions for Use</b>                              |    |
|           | Air inlet duct installation .....                        | 10 |
|           | Air outlet duct installation .....                       | 11 |
|           | Precautions for Powering On/Off .....                    | 12 |
|           | Button Operation Instructions & Interface Overview ..... | 12 |
| <b>6</b>  | <b>Cleaning and Maintenance</b>                          |    |
|           | Daily surface cleaning .....                             | 16 |
|           | Silver mesh filter & air inlet cleaning .....            | 16 |
|           | Self-Cleaning Mode Cleaning .....                        | 17 |
| <b>7</b>  | <b>App Download</b>                                      |    |
|           | App Download .....                                       | 18 |
| <b>8</b>  | <b>Common Issues and Solutions</b>                       |    |
|           | Common Issues and Solutions .....                        | 18 |
| <b>9</b>  | <b>Error Code Reference Table</b>                        |    |
|           | Error Code Reference Table .....                         | 20 |
| <b>10</b> | <b>Warranty Policy</b>                                   |    |
|           | Warranty Policy .....                                    | 22 |
| <b>11</b> | <b>FCC Requirement</b>                                   |    |
|           | FCC Requirement .....                                    | 23 |

# Safety Precautions

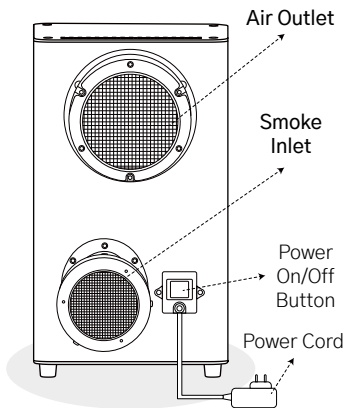
- ! This appliance can be used by children aged 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or those lacking experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction regarding the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- ! Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance and are not allowed to clean or maintain it.
- ! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ! There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- ! The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- ! Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- ! CAUTION: This appliance is not intended to be used with gas hobs.
- ! The hot air exhaust from AirWave is mostly CO<sub>2</sub> and should be vented outside using a separate duct. Do not connect the outlet to the roaster's exhaust duct.
- ! **Power Outlet:**
  - ① For the 220V version of AirWave, please use a power outlet rated at **10A or above**, and do not share the outlet with other appliances.
  - ② For the 120V version of AirWave, please use a power outlet rated at **15A or above**, and do not share the outlet with other appliances.
  - ③ If the shape of the product's power plug does not match your socket, you will need to prepare a compatible transformer that matches AirWave's rated voltage and amperage.
  - ④ If the voltage in your roasting studio is lower than the standard voltage of the smoke remover, it may affect smoke removal performance.
- ! **Power Cord:** Please use the power cord specified for this product. Do not modify or replace it with a different type, as this may result in electric shock or fire hazards.

- ! **Exhaust Vent Is HOT:** Do not touch the exhaust or intake vents with bare hands while the machine is operating, as it may cause burn injuries.
- ! **Ventilation:** Pay attention to the ventilation of the environment, especially when using gas roasting machines.
- ! **Ducting:** The maximum heat resistance temperature is 150°C. Before use, test the exhaust temperature at the roaster outlet. If it exceeds 150°C, it is recommended to replace with a high-temperature resistant duct or use the roaster's original duct nested inside the compatible duct.
- ! **Usage Environment:** Avoid using in places that are overly humid, excessively hot, or exposed to direct sunlight.
- ! **Malfunction:** Do not attempt to use AirWave for purposes other than coffee roast-smoke extraction. If AirWave malfunctions, do not attempt to disassemble or repair it yourself. Please contact official after-sales service. [service@digitizefluid.com](mailto:service@digitizefluid.com)
- ! **Cleaning:** Always disconnect power before cleaning and maintenance to ensure safety.
- ! **Duct Cleaning:** Regularly inspect the duct for blockages or damage. If blocked, clean it promptly; if damaged, replace it promptly.
- ! **Storage Conditions:** When not in use for an extended period, please unplug the power cord and store AirWave in a dry, well-ventilated place.

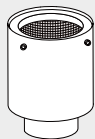
# Getting to Know the Components



AirWave Main Unit (Front)



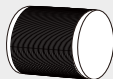
AirWave Main Unit (Back)



Silverskin Collection Module\*1



Heating Wire\*1  
(Replacement Part)



Air Duct\*1



Hose Clamp\*3



Screws\*6



Screwdriver\*3

# Specifications

|                          |                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Name                     | DiFluid AirWave Smart Smoke Eliminator                                                                                                                                                                                           |
| Model                    | DFT-SF101<br>(This model is a universal model, and different country codes will be added to the model number for different regions. For example, '-EUH' for countries in the European Union, '-USL' for the United States, etc.) |
| Rated Voltage            | 220V version: 220-240V    120V version: 120V                                                                                                                                                                                     |
| Rated Frequency          | 220V version: 50Hz/60Hz    120V version: 60Hz                                                                                                                                                                                    |
| Rated Power              | 220V version: 2400W    120V version: 1800W                                                                                                                                                                                       |
| Roasting Capacity        | 220V version: ≤1kg    120V version: ≤800g                                                                                                                                                                                        |
| Maximum Airflow          | 130m <sup>3</sup> /h (airflow after connection: 80m <sup>3</sup> /h)<br>(Note: Exceeding this may leak smoke, depending on roaster.)                                                                                             |
| Max Inlet Temperature    | Below 120°C                                                                                                                                                                                                                      |
| Heat-resistant duct      | Heat resistant up to 150°C                                                                                                                                                                                                       |
| Noise Level              | < 76dB(A)                                                                                                                                                                                                                        |
| Total Weight (Main Unit) | Approximately 6.9kg                                                                                                                                                                                                              |
| Dimensions (L × W × H)   | 290mm×181mm×318mm                                                                                                                                                                                                                |
| Inlet Duct Diameter      | 100mm                                                                                                                                                                                                                            |
| Outlet Duct Diameter     | 100mm                                                                                                                                                                                                                            |
| Smoke Filter Modes       | Standard Filtration, Extreme Filtration, Fan Mode                                                                                                                                                                                |
| Operating Modes          | Manual Mode, Automatic Mode                                                                                                                                                                                                      |
| Machine Cleaning         | Self-cleaning mode: Activate every 50kg of roasting. ! Use periodically during long disuse to reactivate the catalyst.                                                                                                           |
| Power Supply Parameters  | 220V = 10A    120V = 15A                                                                                                                                                                                                         |

|          |                                                                                                                                                                                                               |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contents | AirWave Main Unit*1, Air Duct*1, Screws*6, Heating Wire*1, Hose Clamp*3, Screwdriver*3, Silverskin Collection Module*1, User Manual (including Warranty Card)*1, Conformity Certificate*1, Tutorial QR Card*1 |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Introduction to Core Functions

Thank you for purchasing AirWave, the Coffee Roast-Smoke Eliminator. This device is specifically designed to eliminate smoke and harmful gases generated during the coffee roasting process, effectively filtering the smoke produced and creating a fresh and healthy roasting environment. It features an advanced catalytic system with powerful smoke and odor removal capabilities while being easy to operate, safe, and reliable. It is the ideal companion for your coffee roasting needs.

### 1. Product Features

- 1) Powerful Suction, Rapid Smoke Removal:** Equipped with a high-performance suction system, AirWave quickly and efficiently removes smoke generated during the roasting process, ensuring optimal air quality.
- 2) Industry-leading, pioneering low-temperature catalytic technology:** The fully self-developed AirWave NovaCat catalyst is a new generation of low-temperature, high-efficiency catalytic material specially designed for the coffee industry. It uses a high thermal conductivity and impact-resistant special material design, enabling rapid heating and activation of the catalytic reaction in a short time. Combined with a self-developed catalytic additive composite formula, it significantly improves low-temperature catalytic efficiency and resistance to water and toxins, maximizing the removal of PM and VOCs. AirWave also collects silverskin and dust, enhancing environmental protection and user experience.

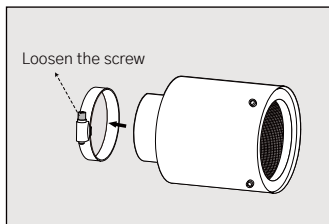
- 3) **Dual Modes and Adjustable Settings:** Featuring both manual and automatic modes to meet diverse usage needs. Additionally, AirWave offers two filtration levels, allowing you to adjust the filtration strength according to your needs.
- 4) **Intelligent control with convenient OTA upgrades:** AirWave supports integration with DiFluid's OmniFlux system, enabling smart adjustment of airflow for energy saving and high efficiency; OmniVision also supports screen interaction and remote OTA upgrade services.
- 5) **Environmentally friendly, safe, and reliable:** Equipped with a recyclable lightweight metal casing and internal catalyst, promoting green and low-carbon sustainability; high-temperature protection system ensures the safety of both itself and its operating environment.

## Instructions for Use

The duct connection method can be adjusted according to the user's needs, including either loose connection or tight connection. If the duct sizes do not match, use an adapter or use the roaster's own duct to sleeve together with the matching duct. It is recommended to use a tight connection at the roaster's exhaust outlet, while at the extractor's air inlet, follow the installation instructions below and use a loose connection.

# 1. Air inlet duct installation

- 1) Connect the silverskin collection module to the device's smoke inlet.

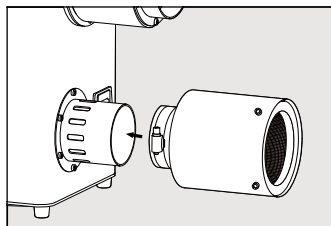


**1**

Loosen the screw on the hose clamp and insert the smaller end of the silverskin collection module into the hose clamp.

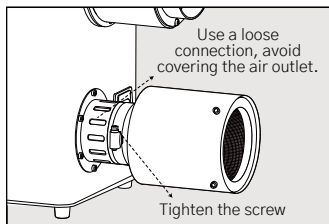
**2**

Insert the silverskin collection module and hose clamp into the device's smoke inlet.



**3**

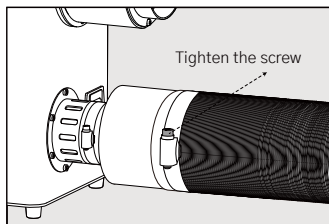
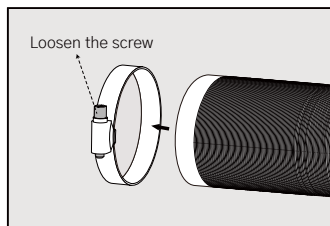
Tighten the screw on the hose clamp to securely connect the silverskin collection module to the device's smoke inlet, ensuring a firm connection.



- 2) Connect the air duct to the silverskin collection module.

1

Loosen the screw on the hose clamp and insert one end of the air duct into the hose clamp.



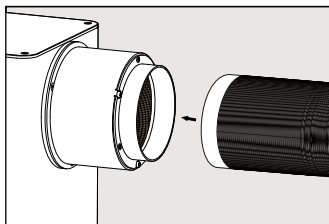
2

As shown in the diagram, insert the air duct and hose clamp into the silverskin collection module, tighten the screw on the hose clamp, and complete the installation.

### **Air Duct Installation Precautions**

! During installation, the duct should have a smooth curvature transition to ensure optimal smoke intake performance.

## 2. Air outlet duct installation



1

Use a high-temperature resistant air ducts (with an outlet outer diameter of 100mm). The purified high-temperature gas can be discharged outdoors through the duct.

### 3. Precautions for Powering On/Off



#### Power Plug Instructions:

- ① **Reset Button:** The plug is equipped with leakage protection. Each time the power is restored after a leakage trip, you must manually press the reset button to restore power and use the device.
  - ② **Test Button:** When pressed, the button will pop out, indicating the leakage protection is functioning properly. After testing, the reset button will pop out and must be pressed again to restore power.
- 
- 1) **Power On:** Press the power switch on the back of the device to start it. The screen will light up with the DiFluid logo and then enter the main interface.
  - 2) **Shutdown:** After roasting is completed, observe the catalyst temperature displayed on the current screen. When the  catalyst temperature drops below 40°C, press the main power switch to stop the device.  
(**Note:** It is not recommended to cut off power immediately after roasting, as this may reduce the lifespan of the heating element.)
  - 3) **Airflow Adjustment:** In manual mode, rotate the screen knob to adjust the appropriate airflow speed according to the amount of smoke generated during roasting. (💡: A higher air speed will result in stronger smoke removal, while a lower temperature will decrease the smoke elimination effect.)

### 4. Button Operation Instructions & Interface Overview

## Basic Operations (Buttons)

- ! Long press the screen to enter the settings page.
- ! Rotate the knob to select options or adjust the fan speed.
- ! Short press to confirm (select).
- ! When "Ready" is displayed, it means the device is ready to start.  
After selecting a mode, short press the screen to start smoke elimination or fan mode.

## 【Home Screen】 Introduction



- ① **Current Filtration Level:** Standard Filtration, Extreme Filtration, Fan Mode.
- ② **App connection icon:** The icon lights up when connected.
- ③ **Bluetooth Broadcast Icon:** Lights up when Bluetooth is discoverable.
- ④ **"Ready" displayed means standby:** short press the screen to start smoke purification or Fan Mode.

- ⑤ **Inlet air temperature:** The current inlet air temperature of the device.
- ⑥ **Catalyst Temperature:** The current temperature of AirWave's purification catalyst.

## 【Settings Page】Introduction



- ① **Gear:** There are three modes, Standard Filtration, Extreme Filtration, and Fan Mode. You can switch between these modes anytime during the roasting process according to your needs.
- a. **Standard Filtration:** The device can eliminate smoke produced in the early stage before the second crack for roasting machines with a capacity of 1 kg or less. The default heating temperature is 250°C, and the maximum ideal wind speed is 85%. The decomposition gases may have a slight odor. (220V High-Power Version)
- b. **Extreme Filtration:** The device can eliminate smoke produced in the dense early stage before the second crack for roasting machines with a capacity of 1 kg or less. The default heating temperature is 300°C, and the maximum ideal wind speed is 80%.

The decomposition gases may have a slight odor.

(220V High-Power Version)

- c. **Fan Mode:** Used in the early roasting stages when smoke purification is not needed and air circulation is required. In this mode, heating is disabled. The default fan speed is 95%, and the fan speed can be adjusted. ( ! Prolonged use of Fan Mode without heating may affect the catalyst's lifespan.)

( \* The above data were obtained under laboratory testing conditions.

Please refer to the actual usage for specific results.)

- ② **Modes:** There are two modes available—Manual Mode, Automatic Mode.
  - a. **Manual Mode:** After the device is powered on, it defaults to Manual Mode with Extreme Filtration gear and a default airflow setting of 65%. In this mode, you can adjust the airflow percentage by rotating the screen button clockwise or counterclockwise to select the desired airflow.
  - b. **Automatic Mode:** (**Note:** Automatic Mode must be used together with DiFluid OmniFlux.) In this mode, the device intelligently and automatically adjusts the heating power according to the amount of smoke produced at each roasting stage, and can independently adjust the airflow speed.
- ③ **Self-Cleaning:** After selecting the self-cleaning mode, the device will clean itself (you can decide flexibly whether to use self-cleaning based on the purification effect. Frequent use of this mode is not recommended, as it may reduce the heating element's lifespan).
- ④ **Bluetooth:** The Bluetooth status can be manually selected (on or off).
- ⑤ **Temperature Unit:** The temperature unit can be selected (Celsius °C, Fahrenheit °F, etc.).
- ⑥ **Language:** The device language can be set (Simplified Chinese, English, Japanese, etc.).
- ⑦ **Device Information:** You can view the current device's firmware version, S/N number, device name, and the QR code for connecting the device to the app.
- ⑧ **Factory Reset:** The device will clear all history and restore parameters to the factory default settings.

# Cleaning and Maintenance

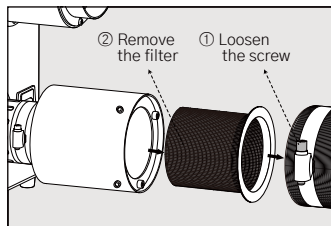
The cleaning frequency of the device is affected by factors such as usage frequency, the type of connected roasting machine, and the amount of coffee beans roasted. The following cleaning recommendations are provided for different scenarios:

## 1. Daily surface cleaning

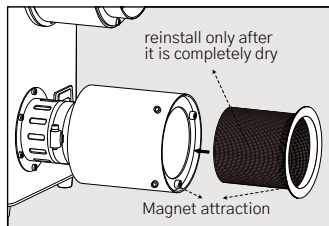
After each use, wipe the surface of AirWave with a clean, soft cloth to help keep it clean. Avoid using strong chemical cleaners or abrasive cleaning tools to prevent damage to the surface and maintain its appearance.

## 2. Silver mesh filter & air inlet cleaning

The cleaning frequency of the silver mesh filter depends on the roasting machine it is paired with. It filters particles larger than 300 microns in diameter. It is recommended to observe the amount of silver skin collected by the filter after the first use and then customize the appropriate cleaning frequency accordingly.

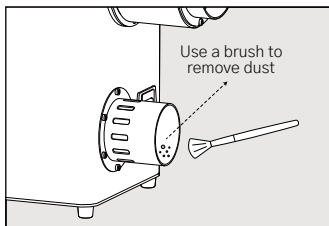


Remove the filter screen

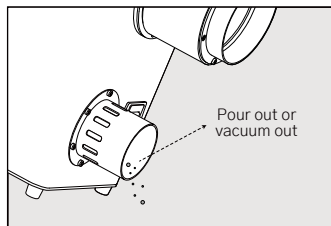


Reinstall the filter screen

- 1) **Filter cleaning procedure:** Remove the filter screen from the silver skin collection module. Clean it with water and a neutral detergent, and a brush can be used for cleaning (**Note:** reinstall only after it is completely dry).



1



2

- 2) **Inlet cleaning:** After prolonged use, dust may accumulate. Please use a brush to remove the dust, then pour or vacuum it out.

### 3. Self-Cleaning Mode Cleaning

- It is recommended to perform a self-cleaning of the device after every 50 kg of coffee beans roasted.
- If unused for a long time, activate the self-cleaning mode to activate the catalyst and ensure its proper function.
- you can decide flexibly whether to use self-cleaning based on the purification effect. Frequent use of this mode is not recommended, as it may reduce the heating element's lifespan.

# App Download

Scan the QR code to download the CoffeeOS app.



## Common Issues and Solutions

| Fault Phenomenon                           | Possible Cause                              | Solution                                                                                 |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| The display shows a numeric error code     | Sensor or temperature abnormality           | Contact customer service according to your purchasing platform                           |
| The device won't turn on                   | Power is not connected or the plug is loose | Check if the power plug is properly connected and ensure the power supply is functioning |
|                                            | Switch malfunction                          | Contact customer service according to your purchasing platform                           |
| Abnormal wind speed / Insufficient suction | Fan malfunction                             | Contact customer service according to your purchasing platform                           |
|                                            | Fan speed adjustment button malfunction     | Check if the button is damaged. If damaged, contact support                              |
|                                            | Air duct blockage or damaged                | Check for blockages and clean or replace the air inlet duct                              |

| Fault Phenomenon                       | Possible Cause                                   | Solution                                                               |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Poor smoke extraction effect           | Smoke extraction material blockage or damage     | Activate self-cleaning mode or contact support to replace the catalyst |
|                                        | Silver skin collection module blockage or damage | Clean or replace the silver skin collection module                     |
|                                        | Air duct blockage or damage                      | Clean or replace the exhaust duct                                      |
| Abnormal noise during device operation | Foreign object inside the device                 | Contact customer service according to your purchasing platform         |
|                                        | Device installation is not secure                | Check and refasten the device to ensure it is securely installed       |

# Error Code Reference Table

This table is for reference only. If you encounter an error message, please contact after-sales service for troubleshooting.

| Error Component              | Error Component Code | Error Type |   |   | Trigger Cause                          | Possible Cause                                       |
|------------------------------|----------------------|------------|---|---|----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Mainboard                    | 0                    | 0          | 0 | 1 | Mainboard Temperature Too High (>60°C) | 1. Cooling Fan Faulty / Cooling Vent Blocked         |
| Air Inlet Temperature Sensor | 1                    | 0          | 8 | 0 | Temperature Too High (>120°C)          | 1. High Inlet Air Temperature<br>2. Sensor is Faulty |
|                              |                      | 0          | 4 | 0 | Temperature Too Low (< -50°C)          | 1. Sensor Abnormality                                |
|                              |                      | 0          | 2 | 0 | Sensor Circuit Abnormality             | 1. Sensor Abnormality                                |
|                              |                      | 0          | 1 | 0 |                                        |                                                      |
|                              |                      | 0          | 0 | 8 |                                        |                                                      |
|                              |                      | 0          | 0 | 4 | Sensor Power Supply Abnormality        |                                                      |
|                              |                      |            |   |   |                                        |                                                      |

| Error Component               | Error Component Code | Error Type |   |   | Trigger Cause                                                 | Possible Cause                                                              |
|-------------------------------|----------------------|------------|---|---|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Air Outlet Temperature Sensor | 2                    | 0          | 8 | 0 | Temperature Too High (>420°C)                                 | 1. Motor stopped running, causing no air circulation<br>2. Sensor is faulty |
|                               |                      | 0          | 4 | 0 | Temperature Too Low (<-50°C)<br>Or Sensor Circuit Abnormality | 1. Sensor Abnormality                                                       |
|                               |                      | 0          | 2 | 0 | Sensor circuit abnormality                                    | 1. Sensor Abnormality                                                       |
|                               |                      | 0          | 1 | 0 |                                                               |                                                                             |
|                               |                      | 0          | 0 | 8 |                                                               |                                                                             |
|                               |                      | 0          | 0 | 4 | Sensor Abnormality                                            |                                                                             |
|                               |                      |            |   |   |                                                               |                                                                             |
| Fan Motor                     | 3                    | 0          | 0 | 1 | Software Overcurrent                                          | 1. Motor abnormality                                                        |
|                               |                      | 0          | 0 | 2 | Hardware Overcurrent                                          |                                                                             |
|                               |                      | 0          | 0 | 4 | Overvoltage                                                   | 1. Power supply abnormality                                                 |
|                               |                      | 0          | 0 | 8 | Undervoltage                                                  |                                                                             |
|                               |                      | 0          | 1 | 0 | Locked Rotor                                                  | 1. The motor is jammed                                                      |
|                               |                      | 0          | 4 | 0 | Phase loss                                                    | 1. Motor abnormality                                                        |
|                               |                      | 0          | 8 | 0 | Overheating                                                   | 1. The motor is overheating                                                 |
|                               |                      | 2          | 0 | 0 | Startup error                                                 | 1. The motor is jammed                                                      |

| Error Component | Error Component Code | Error Type |   |   | Trigger Cause       | Possible Cause                                                                           |
|-----------------|----------------------|------------|---|---|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overheating     | 4                    | 0          | 0 | 1 | Heating abnormality | 1. Heating element failure<br>2. The thyristor (silicon controlled rectifier) is damaged |

## Warranty Policy

Product malfunctions occurring under normal use are covered by free official repair service within one year from the date of purchase.

### Exclusions from Warranty Coverage

- 1) Purchased from non-official authorized sales channels or without warranty certificate and valid invoice;
- 2) Beyond the warranty period;
- 3) Malfunctions or damages caused by misuse, unauthorized modification, disassembly, repair, or firmware flashing;
- 4) Malfunctions or damages caused by transportation, handling, or dropping after purchase;
- 5) Accidental or human-induced product damage, such as liquid ingress, incorrect voltage input, overvoltage, screen or casing scratches caused by human factors;
- 6) Malfunctions or damages caused by other force majeure events (e.g. fire, earthquake, flood).

## FCC Requirement

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.**

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.**

# DiFluid AirWave

用户使用手册

\*产品视频教程，请扫描包装里的二维码卡片

# 目录

**请仔细阅读本手册的内容，以确保您能够正确且安全地使用本产品。**

- 感谢您购买DiFluid AirWave 智能烘焙净烟机。
- 本使用说明书中所记载的事项及产品规格，如有改良，可能在未经预告的情况下变更。
- 本说明书内容在编写时已尽力确保准确性，如您发现有任何问题，敬请告知我们。

## **注意：**

**！最新的产品规格和详情，以详细版电子说明书为准。**

**！最新详细版电子说明书** 请到微信搜索公众号下载：流数科技

**！** 若因您未按照本说明书里记载的正确的方式使用本产品 (包括配件) 导致损害发生，对此本公司不承担任何责任。

**！** 对于因本产品缺陷所造成的任何直接、间接、特殊的损害，即便已经被告知该损害的可能性，也不承担任何责任。同时，对于第三方提出的权利主张亦不承担责任。

**！** 如果发现设备异常，请联系您购买的店铺客服。

2026年8月，V0.2

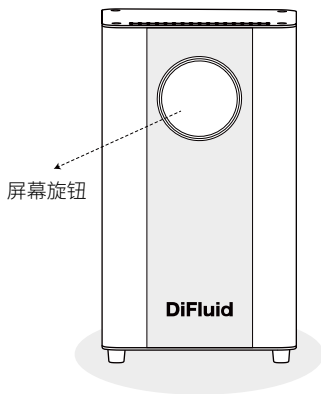
|           |                     |    |
|-----------|---------------------|----|
| <b>1</b>  | <b>安全使用注意</b>       |    |
|           | 安全使用注意 .....        | 27 |
| <b>2</b>  | <b>认识部件</b>         |    |
|           | 认识部件 .....          | 29 |
| <b>3</b>  | <b>规格参数</b>         |    |
|           | 规格参数 .....          | 30 |
| <b>4</b>  | <b>核心功能介绍</b>       |    |
|           | 产品特点 .....          | 31 |
| <b>5</b>  | <b>使用说明</b>         |    |
|           | 进风口管道安装 .....       | 32 |
|           | 出风口管道安装 .....       | 34 |
|           | 开关机注意事项 .....       | 34 |
|           | 按键操作说明 & 界面介绍 ..... | 35 |
| <b>6</b>  | <b>清洁与保养</b>        |    |
|           | 日常表面清理 .....        | 37 |
|           | 银皮过滤网 & 进烟口清洁 ..... | 38 |
|           | 自清洁模式清洁 .....       | 39 |
| <b>7</b>  | <b>App下载</b>        |    |
|           | App下载 .....         | 39 |
| <b>8</b>  | <b>常见故障及解决办法</b>    |    |
|           | 常见故障及解决办法 .....     | 40 |
| <b>9</b>  | <b>错误码对照表</b>       |    |
|           | 错误码对照表 .....        | 41 |
| <b>10</b> | <b>保修政策</b>         |    |
|           | 保修政策 .....          | 42 |

# 安全使用注意

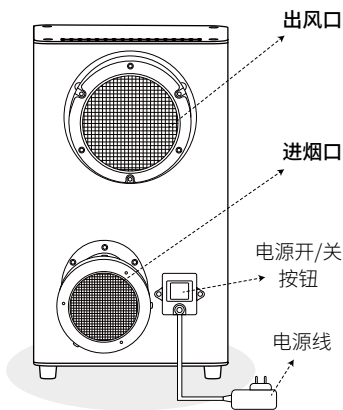
- ！此设备可供8岁及以上的儿童以及身体、感官或心理能力较弱或缺乏经验和知识的人使用，但前提是他们在使用设备时已得到负责人员的监督或指导，并了解使用过程中涉及的危险。
- ！应照看好儿童，确保他们不玩耍及不能维护清洁本器具。
- ！如果电源软线损坏，为了避免危险，必须由制造商、其服务机构或类似的专业人员更换。
- ！如果不按使用说明规定的方法清洗，有起火的危险。
- ！器具排出的气体不能排到用于排出从燃烧燃气或其他燃料的器具中产生的烟气的烟道中。
- ！室外直接排放，请执行当地有关标准。
- ！注意：该器具不打算与燃气灶台一起使用。
- ！净化后的高温气体，经管道排放到室外，且不与排风管道相连。
- ！**供电插座：**
  - ① **220V版本**机器请使用规格型号在**10A及以上**的供电插座，且不要和其他电器共用一个电源。
  - ② **120V版本**机器请使用规格型号在**15A及以上**的供电插座，且不要和其他电器共用一个电源。
  - ③ 如果产品**电源插头形状与您的插座不匹配**，需自行准备和除烟机额定电压相匹配的转接头。
  - ④ 如果您工作室的电压**低于除烟机标准电压**，可能会影响除烟效果。
- ！**电源线：**请使用本产品**规定的电源线**，不得擅自更改电源线规格，以免发生触电或火灾危险。
- ！**排风口温度：**机器运行时，**切忌徒手触摸排风口和进烟口**，避免烫伤。
- ！**通风：**要注意环境的通风，特别是使用燃气烘焙机的场景下。
- ！**配套风管：**最高**耐热温度是150度**，使用前请测试烘焙机出风口排放温度，超过150度，建议自行更换耐高温风管，或用烘焙机自带风管与配套风管套住使用。

- ！**使用环境：**避免在潮湿、高温或阳光直射的地方使用。
- ！**故障：**严禁将除烟机用于其他用途，如除烟机出现故障，请勿自行拆卸维修，请联系官方售后客服。
- ！**清洁：**在清洁和维护之前，请务必切断电源，确保安全。
- ！**清洁风管：**定期检查风管道是否有堵塞或破损现象，如有堵塞应及时清理，如有破损应及时更换。
- ！**保管条件：**长时间不使用时，请拔掉电源插头，将设备放置在干燥、通风的地方保管。

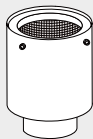
# 认识部件



AirWave主机(正面)



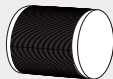
AirWave主机(背面)



银皮收集模块\*1



发热丝\*1  
(备用件)



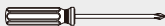
风管\*1



喉箍\*3



螺丝\*6



螺丝刀\*3

# 规格参数

|              |                                                                                      |                            |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 名称           | DiFluid AirWave 智能烘焙净烟机                                                              |                            |
| 型号           | DFT-SF101<br>(此型号是通用型号, 销往的不同区域型号后面会添加不同的国家代码, 列如销往欧盟等国加-EUH, 销往美国加-USL等)            |                            |
| 额定电压         | 220V版本: 220-240V                                                                     | 120V版本: 120V               |
| 额定频率         | 220V版本: 50Hz/60Hz                                                                    | 120V版本: 60Hz               |
| 额定功率         | 220V版本: 2400W                                                                        | 120V版本: 1800W              |
| 适配烘焙机载量      | 220V版本: $\leq 1\text{kg}$                                                            | 120V版本: $\leq 800\text{g}$ |
| 最大风量         | 130m <sup>3</sup> /h (接管后的风量80m <sup>3</sup> /h)<br>(注: 根据烘焙机类型和参数不同, 出风高于此数据会有轻微漏烟) |                            |
| 最大进风温度       | 120°C以下                                                                              |                            |
| 配套风管耐热       | 耐热上限150°C                                                                            |                            |
| 噪音           | <76dB (A)                                                                            |                            |
| 整机重量 (主机)    | 约6.9kg                                                                               |                            |
| 整机尺寸 (长*宽*高) | 290mm×181mm×318mm                                                                    |                            |
| 配套风管内径       | 100mm                                                                                |                            |
| 设备进烟口接口外径    | 100mm                                                                                |                            |
| 除烟档位         | 标准净化、深度净化、纯风模式                                                                       |                            |
| 工作模式         | 手动模式、自动模式                                                                            |                            |
| 机器清洁         | 自清洁模式: 建议每烘焙50kg/一次。<br><b>!</b> 设备长期不用, 需要定期开启此模式, 激活催化剂                            |                            |
| 供电参数         | 220V = 10A 120V = 15A                                                                |                            |

|     |                                                                                       |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 内容物 | AirWave主机*1, 风管*1, 银皮收集模块*1, 喉箍*3, 发热丝*1, 说明书(含质保卡)*1, 螺丝*6, 螺丝刀*3<br>合格证*1, 教程二维码卡*1 |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|

## 核心功能介绍

感谢您购买AirWave除烟机，本设备专为咖啡豆烘焙过程中产生的烟雾和有害气体设计，能有效净化烘焙产生的烟气，为您创造一个清新、健康的烘焙环境。其采用先进的催化系统，具备强大的除烟除味能力，同时操作简便、安全可靠，是您咖啡豆烘焙的理想伴侣。

### 1. 产品特点

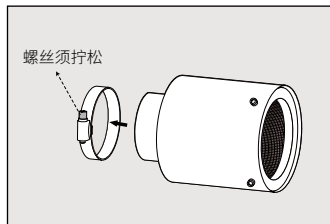
- 强劲吸力，极速除烟：**同等体积下，配备高性能吸力系统，能够迅速、高效地吸除烘焙过程中产生的烟雾。
- 行业领先，首创低温催化技术：**全自研的AirWave NovaCat催化器作为新一代低温高效催化材料，专为咖啡行业研制，采用高导热且耐冲击的特殊材料设计，可短时间内迅速升温激活催化反应，搭配自研的催化助剂复合配方显著提升低温催化效率与抗水抗毒能力，最大限度净化PM & VOCs，并智能收集银皮与粉末，提升环保与使用体验。
- 双模式三档位，随心净化：**具备手动与自动两种模式，满足多样化使用需求。同时设置了三种档位的净化模式，可根据实际情况灵活调节净化力度，为您打造定制化的烟雾净化体验。
- 智能操控，OTA便捷升级：**设备支持与DiFluid OmniFlux联动，智能调节风速，节能高效；支持屏幕交互与远程OTA升级服务。
- 绿色环保、安全可靠：**采用可回收型高轻度金属外壳和内部催化剂，绿色低碳环保；高温保护系统，确保设备与使用环境安全。

# 使用说明

风管连接方式可根据实际情况自行调整，可采用虚接和实接两种连接方式。风管大小不匹配的情况下，请自行准备转接头，或用烘焙机自带风管与配套风管套住使用。建议烘焙机出风口处实接，除烟机进烟口处则按照下面的安装说明，采用虚接的连接方式。

## 1. 进风口管道安装

### 1) 连接银皮收集模块与设备进烟口

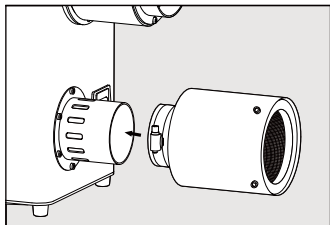


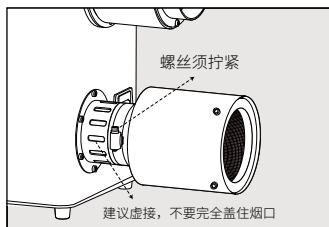
1

拧松喉箍上的螺丝，将银皮收集模块较小的一端套入喉箍内。

2

将银皮收集模块与喉箍，套入设备进烟口。





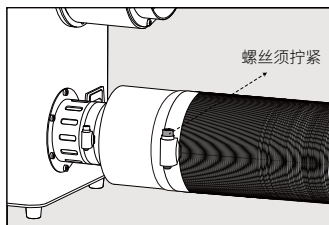
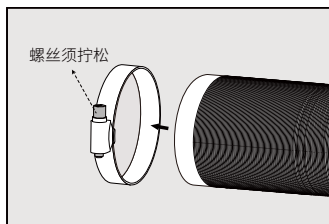
3

拧紧喉箍上的螺丝，将银皮收集模块与设备的进烟口紧密连接，确保连接稳固。

## 2) 连接风管与银皮收集模块

1

拧松喉箍上的螺丝，将风管一端套入喉箍内。



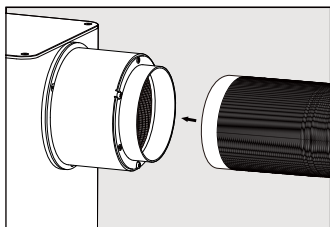
2

如图所示，将风管与喉箍套入银皮收集模块，拧紧喉箍上的螺丝，安装完成。

### ⚠ 管道安装注意事项

！安装过程中，管道应尽量弧度平滑过渡，以确保最佳进烟效果。

## 2. 出风口管道安装



①

自行准备耐高温风管  
(出风口外直径100mm)。  
将净化后的高温气体，经管道  
排放室外。

## 3. 开关机注意事项

### 💡 电源插头说明：

- ① **复位键：**插头带有漏电保护，每次漏保电源处重新上电后，需手动按下复位按键，才能通电使用。（国标会自动复位）
- ② **测试键：**按下后正常表现是会弹开，证明漏电保护功能正常。测试完成后复位键会弹开，需要重新按下复位键。

- 1) **开机：**按下设备背部电源开关，启动设备，此时屏幕亮起DiFluid后进入主界面。
- 2) **关机：**烘焙结束后，观察当前界面显示的净化温度，待  净化温度降至40℃以下后，按下主电源开关，设备停止运行(注意：不建议烘焙结束就立即断电，因为会降低发热丝的寿命)。
- 3) **风速调节：**在手动模式下，根据烘焙过程中产生烟雾的大小，可旋转调节屏幕按钮，选择合适的风速(💡：风速越大、抽烟能力越强，但是净化温度越低，净化效果越差)。

## 4. 按键操作说明 & 界面介绍

### 基础操作（按键）

- ！ 长按屏幕进入设置页。
- ！ 旋转旋钮选择内容/调风速。
- ！ 短按确认（选中）。
- ！ 显示Ready代表待启动。选择模式后，短按屏幕方可启动净烟或纯风。

### 【首页面】介绍



- ① 当前净化档位：标准净化，深度净化，纯风模式。
- ② App连接图标：连接时图标亮起。
- ③ 蓝牙广播图标：蓝牙可被搜索时亮起。

- ④ 显示Ready代表待启动：短按屏幕即可启动净烟或纯风。
- ⑤ 进风温度：设备当前进风温度。
- ⑥ 净化温度：设备当前净化温度。

## 【设置页】介绍



- ① **档位**：拥有标准净化，深度净化和纯风模式三个档位，根据需要可在烘焙过程中随时切换档位。
- a. 标准净化：设备能消除1kg及以下的烘焙机在二爆开始前段产生的烟雾，默认加热温度为250度，最大理想风速85%，分解产生的气体伴有小程度分解产生的味道。（220V高功率版本）
  - b. 深度净化：设备能消除1kg及以下的烘焙机在二爆密集前段产生的烟雾，默认加热温度为300度，最大理想风速80%，分解产生的气体伴有小程度分解产生的味道。（220V高功率版本）
  - c. 纯风模式：用于烘焙前期不需要净化烟雾，需要空气流通的场景。此模式不会加热，默认风速95%，支持调节风速。

(! 长期不加热启动纯风模式，会影响催化剂寿命)

(\*以上数据为实验室环境下测试所得，具体结果请以实际使用情况为准。)

② **模式**：拥有两个模式，可选择手动模式或者自动模式。

a. 手动模式：设备开机后，默认深度净化档位的手动模式，默认风量参数65%，此模式下，顺时针/逆时针旋转屏幕按钮，可调节风量百分比，选择需要的风量。

b. 自动模式：(**注意**：自动模式需搭配DiFluid OmniFlux一起使用)。  
此模式下，设备在烘焙各阶段根据出烟量，智能自动调节加热功率，可自行调整风速。

③ **自清洁**：选择自清洁模式后，设备会对自身进行清洁(可以根据净化效果灵活判断是否自清洁，不建议高频次使用该模式，会降低发热丝寿命)。

④ **蓝牙**：可手动选择蓝牙状态(开启或关闭)。

⑤ **温度单位**：可选择温度单位(摄氏度°C，华氏度°F等)。

⑥ **语言**：可设置设备语言(简体中文，英语，日语等)。

⑦ **设备信息**：可查看当前设备的固件版本、S/N码、设备名称以及设备连接App的二维码。

⑧ **出厂设置**：设备将清空历史记录并恢复参数为出厂默认设置状态。

## 清洁与保养

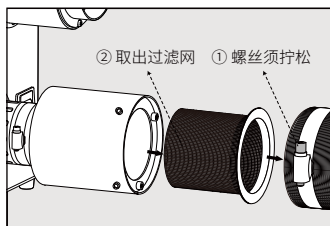
设备的清洁频率会受到使用频率、连接不同的烘焙机、烘豆重量等因素的影响，提供以下不同场景下的清洁建议：

### 1. 日常表面清理

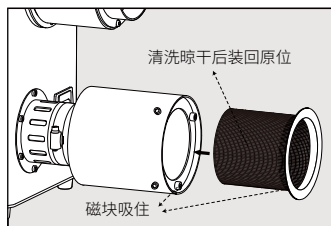
每次使用结束后，可用干净的软布擦拭设备表面，帮助设备清洁。避免使用强烈的化学清洁剂或粗糙的清洁工具，以免损坏设备表面，保持设备外观的整洁。

## 2. 银皮过滤网 & 进烟口清洁

银皮滤网清洁频次需视搭配的烘焙机而定，过滤直径为300微米以上颗粒物。建议初次使用时，观察结束后银皮滤网所收集到的银皮量，定制适合的清洁频次。

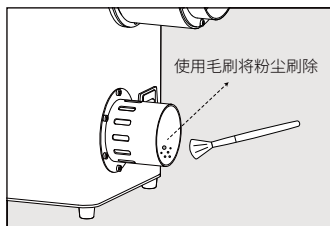


拆下过滤网

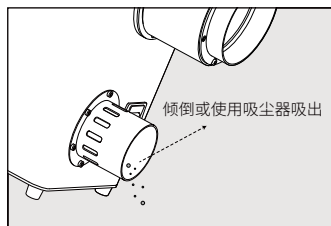


装回过滤网

- 1) **滤网清洁操作：**将银皮收集模块中的滤网拆下，使用水 and 中性清洁剂进行清洗，可使用刷子清洁（**注意：**晾干后再安装回原位）。



1



2

- 2) **进烟口清洁：**长时间使用后，会有粉尘堆积，请使用毛刷将粉尘刷除，倾倒或使用吸尘器吸出。

### 3. 自清洁模式清洁

- a. 建议每烘焙50kg咖啡豆后，进行一次设备自清洁。
- b. 长期不用，需定期开启自清洁模式，激活催化剂，以确保催化剂正常使用。
- c. 可以根据净化效果灵活判断是否自清洁，不建议高频次使用该模式，会降低发热丝寿命。

## App下载

扫描二维码，即可下载CoffeeOS应用程序。



# 常见故障及解决办法

| 故障现象       | 可能原因        | 解决方法                |
|------------|-------------|---------------------|
| 界面显示数字错误码  | 传感器或温度异常    | 联系购买店铺客服            |
| 设备无法开机     | 电源未接通或插头松动  | 检查电源插头是否插好，确保电源正常   |
|            | 开关故障        | 联系购买店铺客服            |
| 风速不正常/吸力不足 | 风机故障        | 联系购买店铺客服            |
|            | 风速调节按钮故障    | 检查按钮是否损坏，如有损坏，请联系售后 |
|            | 风管堵塞或破损     | 检查是否有堵塞，清洁或更换进风管    |
| 除烟效果不佳     | 除烟材料堵塞或损坏   | 开启自清洁或联系售后客服更换催化剂   |
|            | 银皮收集模块堵塞或破损 | 清理或更换银皮收集模块         |
|            | 风管堵塞或破损     | 清理或更换排风管            |
| 设备运行时有异常噪音 | 设备内有异物      | 联系购买店铺客服            |
|            | 设备安装不牢固     | 检查并重新固定设备，确保安装牢固    |

# 错误码对照表

此表仅作为参考，如遇错误提示，请联系售后排查问题。

| 错误部件         | 错误部件代码 | 错误类型 |   |   | 触发原因                          | 可能产生的原因                     |
|--------------|--------|------|---|---|-------------------------------|-----------------------------|
| 主板           | 0      | 0    | 0 | 1 | 主板温度过高 (>60°C)                | 1. 散热风扇坏了 / 散热窗被堵           |
| 进风口<br>温度传感器 | 1      | 0    | 8 | 0 | 温度过高 (>120°C)                 | 1. 进风温度高<br>2. 传感器坏了        |
|              |        | 0    | 4 | 0 | 温度过低 (<-50°C)                 | 1. 传感器异常                    |
|              |        | 0    | 2 | 0 | 传感器<br>线路异常                   | 1. 传感器异常                    |
|              |        | 0    | 1 | 0 |                               |                             |
|              |        | 0    | 0 | 8 |                               |                             |
|              |        | 0    | 0 | 4 | 传感器<br>供电异常                   |                             |
| 出风口<br>温度传感器 | 2      | 0    | 8 | 0 | 温度过高 (>420°C)                 | 1. 电机停转，导致空气没流通<br>2. 传感器坏了 |
|              |        | 0    | 4 | 0 | 温度过低 (<-50°C)<br>或传感器<br>线路异常 | 1. 传感器异常                    |
|              |        | 0    | 2 | 0 | 传感器<br>线路异常                   | 1. 传感器异常                    |
|              |        | 0    | 1 | 0 |                               |                             |
|              |        | 0    | 0 | 8 |                               |                             |
|              |        | 0    | 0 | 4 | 传感器<br>异常                     |                             |
|              |        |      |   |   |                               |                             |

| 错误部件 | 错误部件代码 | 错误类型 |   |   | 触发原因 | 可能产生的原因              |
|------|--------|------|---|---|------|----------------------|
| 风扇电机 | 3      | 0    | 0 | 1 | 软件过流 | 1. 电机异常              |
|      |        | 0    | 0 | 2 | 硬件过流 |                      |
|      |        | 0    | 0 | 4 | 过压   | 1. 电源异常              |
|      |        | 0    | 0 | 8 | 欠压   |                      |
|      |        | 0    | 1 | 0 | 堵转   | 1. 电机被卡住了            |
|      |        | 0    | 4 | 0 | 缺相   | 1. 电机异常              |
|      |        | 0    | 8 | 0 | 过温   | 1. 电机过热              |
|      |        | 2    | 0 | 0 | 启动错误 | 1. 电机被卡住了            |
| 发热   | 4      | 0    | 0 | 1 | 加热异常 | 1. 发热丝失效<br>2. 可控硅坏了 |

## 保修政策

正常使用情况下发生的产品故障。于购买日起一年内，官方提供免费维修。

### 非免保范围说明

- 1) 非本公司官方授权销售渠道购买或无保修凭证及有效发票的；
- 2) 已经超出保修期限；
- 3) 错误使用或自行改装、拆卸、修理、刷机所造成的故障及损坏；
- 4) 购买后由于运送、搬动、跌落造成的故障及损坏；
- 5) 意外或人为导致的产品损坏。如：进液、输入不合适电压、过度挤压、屏幕或外壳人为刮花等；
- 6) 其他不可抗因素（如火灾、地震、水灾等）而造成的故障或损坏。

# DiFluid AirWave

## マニュアル

\* 動画マニュアルは、パッケージ内のQRコードカードをスキャンして確認してください。

# 目次

**本製品をより効果的にご利用いただくために、ご使用前にこの取扱説明書に記載された指示に従って操作してください。**

- ・ DiFluid AirWaveスマート焙煎排煙処理装置をお買い上げいただき誠にありがとうございます。
- ・ 本書に記載されている内容および製品仕様は、改良のため予告なく変更される場合があります。
- ・ 本書の作成時には内容の正確性に万全を期しておりますが、万一不備等を発見された場合は、ご一報いただけますと幸いです。

## **ご注意:**

**！最新の製品仕様および使用説明は、電子版マニュアルに基づきます。**

**！最新版のマニュアルは以下のウェブサイトからダウンロードできます。**



**！本製品 (付属品を含む) を正しく使用されなかったことによる損害については、当社は一切の責任を負いません。**

**！本製品の欠陥に起因する直接的・間接的・特別な損害について、たとえその可能性が事前に通知されていた場合でも、当社は一切の責任を負いません。また、第三者による権利主張についても責任を負いません。**

**！機器に異常が見られた場合は、修理に関しては、お買い上げいただいた店、または弊社にお問い合わせください。**

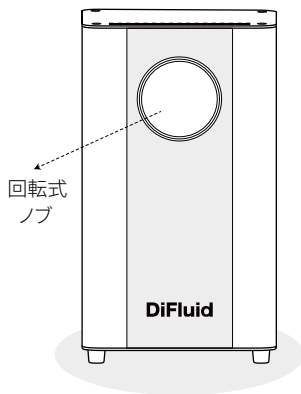
|           |                       |    |
|-----------|-----------------------|----|
| <b>1</b>  | <b>安全にお使いいただくために</b>  |    |
|           | 安全にお使いいただくために .....   | 46 |
| <b>2</b>  | <b>各部の名称</b>          |    |
|           | 各部の名称 .....           | 48 |
| <b>3</b>  | <b>仕様</b>             |    |
|           | 仕様 .....              | 49 |
| <b>4</b>  | <b>主要機能について</b>       |    |
|           | 製品の特長 .....           | 50 |
| <b>5</b>  | <b>基本的な操作</b>         |    |
|           | 吸気口ダクトの設置 .....       | 52 |
|           | 排気口ダクトの設置 .....       | 53 |
|           | 電源のオンオフに関する注意事項 ..... | 54 |
|           | ボタン操作説明と画面の紹介 .....   | 54 |
| <b>6</b>  | <b>洗浄とメンテナンス</b>      |    |
|           | 日常清掃 .....            | 58 |
|           | チャフフィルター&吸気口の清掃 ..... | 58 |
|           | 自動洗浄モード .....         | 59 |
| <b>7</b>  | <b>アプリのインストール</b>     |    |
|           | アプリのインストール .....      | 60 |
| <b>8</b>  | <b>こんなときには</b>        |    |
|           | こんなときには .....         | 60 |
| <b>9</b>  | <b>エラー表示</b>          |    |
|           | エラー表示 .....           | 62 |
| <b>10</b> | <b>保証規定</b>           |    |
|           | 保証規定 .....            | 64 |

# 安全にお使いいただくために

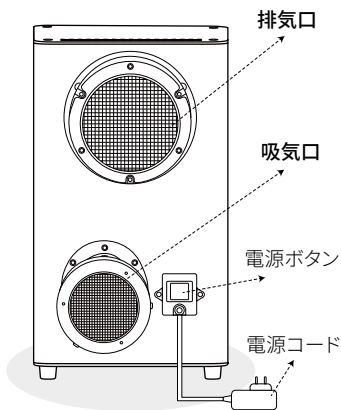
- ！この機器は、8歳以上の子供や能力が弱い人も使用できますが、責任者の監督と指導を受け、危険を理解していることが前提です。
- ！子供たちの安全に注意し、遊んだり、この器具を清潔に保つことができないことを確認してください。
- ！電源コードが破損した場合は、危険を避けるために、製造元、サービス代理店、または同等の有資格専門業者によって交換されなければなりません。
- ！取扱説明書に記載された方法以外で清掃を行った場合、火災の原因となる恐れがあります。
- ！器具から排出されるガスは、ガスやその他の燃料を燃焼させる機器からの排気ガス用の煙道に排出してはなりません。
- ！屋外への直接排気については、各地域の関連基準に従ってください。
- ！注意：本器具はガスコンロとの併用を意図したものではありません。
- ！浄化された高温ガスは管を通じて屋外に排出され、排気ダクトとは接続されていません。
- ！**電源コンセントについて：**
  - ① 220Vバージョンの機器は、10A以上の定格仕様のコンセントを使用し、他の電気製品と併用しないでください。
  - ② 120Vバージョンの機器は、15A以上の定格仕様のコンセントを使用し、他の電気製品と併用しないでください。
  - ③ 製品の**電源プラグの形状がご使用のコンセントに合わない場合は**、お客様ご自身で本製品の定格電圧に対応した変換アダプターをご用意ください。
  - ④ 焙煎スタジオの**電圧が除煙機の標準電圧を下回っている場合**、除煙効果に影響を与える可能性があります。ご了承ください。
- ！**電源コード：**本製品に**付属された電源コード**を使用してください。電源コードの仕様を無断で変更しないでください。感電や火災の原因となる恐れがあります。

- ！排気口の温度について：機械動作中は、排気口や吸気口に素手で触れないでください。火傷の恐れがあります。
- ！換気：特にガス式焙煎機を使用する場合は、環境の換気に注意してください。
- ！付属ダクト：耐熱最高温度は150度です。使用前に焙煎機の排気口の排出温度を計測してください。150度を超える場合は、高耐熱ダクトに交換するか、焙煎機付属のダクトを本製品の付属ダクトに差し込んで接続することをお勧めします。
- ！使用環境：湿気が多い場所、高温の場所、または直射日光の当たる場所での使用は避けてください。
- ！故障：製品を他の用途に使用することは固く禁じられています。製品に故障が発生した場合は、自分で分解や修理を行わないでください。アフターサービスにご連絡ください： [service@digitizefluid.com](mailto:service@digitizefluid.com)
- ！清掃：清掃およびメンテナンスを行う前に、必ず電源を切り、安全を確保してください。
- ！ダクトの清掃：ダクトに詰まりや損傷がないか定期的に点検してください。詰まりがあれば清掃し、損傷があれば交換してください。
- ！保管条件：長期間使用しない場合は、電源プラグを抜き、機器を乾燥した風通しの良い場所に保管してください。

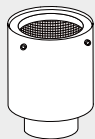
# 各部の名称



AirWave本体 (正面)



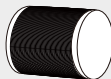
AirWave本体 (背面)



チャフ収集モジ  
ュール\*1



発熱線\*1  
(予備部品)



ダクト\*1



ホースク  
ランプ\*3



ネジ\*6



ドライバー\*3

# 仕様

|                  |                                                                                                                           |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 製品名              | DiFluid AirWave スマート焙煎排煙処理装置                                                                                              |
| 型式               | DFT-SF101<br>(このモデルは汎用モデルで、販売される地域によってモデルの後ろに異なる国コードが追加されます。例えば、EU諸国向けには-EUH、アメリカ向けには-USLが追加されます。)                        |
| 定格電圧             | 220V バージョン:220-240V    120V バージョン:120V                                                                                    |
| 定格周波数            | 220V バージョン:50Hz/60Hz    120V バージョン:60Hz                                                                                   |
| 定格電力             | 220V バージョン:2400W    120V バージョン:1800W                                                                                      |
| 対応する焙煎機の容量       | 220V バージョン:≦1kg    120V バージョン:≦800g                                                                                       |
| 最大処理風量           | 130m <sup>3</sup> /h (ダクト接続後の風量は80m <sup>3</sup> /h)<br>(※焙煎機の処理風量をご確認ください。最大処理風量より焙煎機の処理風量の方が大きい場合は若干の煙漏れが発生する可能性があります。) |
| 最大吸気温度           | 120℃以下                                                                                                                    |
| 付属ダクトの耐熱温度       | 耐熱上限150℃                                                                                                                  |
| 騒音               | <76dB (A)                                                                                                                 |
| 製品重量 (本体)        | 約6.9kg                                                                                                                    |
| 外形寸法 (L × W × H) | 290mm×181mm×318mm                                                                                                         |
| ダクトの内径           | 100mm                                                                                                                     |
| 吸気口接続部の外径        | 100mm                                                                                                                     |
| 段階               | 標準浄化、強力浄化、送風モード                                                                                                           |
| 動作モード            | 手動モード、自動モード                                                                                                               |
| 自動洗浄             | 自動洗浄モード:焙煎50kgごとに1回の使用を推奨します。長期間使用しない場合は、定期的に自動洗浄モードを起動して触媒を活性化させてください。                                                   |
| 電源               | 220V ≒10A    120V ≒15A                                                                                                    |

|      |                                                                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 梱包内容 | AirWave 本体*1, ダクト*1, ネジ*6, 発熱線*1,<br>ホースクランプ*3, ドライバー*3, 合格证*1<br>チャフ収集モジュール*1, QRコードカード*1<br>取扱説明書 (保証カード含み)*1 |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## 主要機能について

AirWaveをご購入いただき誠にありがとうございます。本製品はコーヒー豆の焙煎過程で発生する煙や有害ガスを除去するために特別に設計されており、焙煎時に発生する煙を効果的に浄化し、清潔で健康的な焙煎環境を作り出します。先進的な触媒システムを採用しており、強力な除煙・脱臭効果を持ちながら、操作は簡単で安全かつ信頼性があります。コーヒー豆の焙煎に最適なパートナーです。

### 1. 製品の特長

- 1) **強力な吸引力で素早く除煙：** 同じ体積の中で高性能な吸引システムを搭載しており、焙煎中に発生する煙を迅速かつ効率的に吸引し、最適な空気環境を確保します。
- 2) **業界をリードする低温触媒技術の先駆け：** 完全自社内開発のAirWave NovaCat触媒は、コーヒー業界向けに特別に設計された新世代の低温高効率触媒材料です。高い熱伝導性と耐衝撃性を持つ特殊材料を採用し、短時間で急速に加熱して触媒反応を活性化します。自社開発の触媒助剤複合処方と組み合わせることで、低温触媒効率および耐水性・耐毒性を大幅に向上させ、PMおよびVOCsの浄化を最大限に実現します。また、チャフや微粉をスマートに回収し、環境保護と使用体験を向上させます。

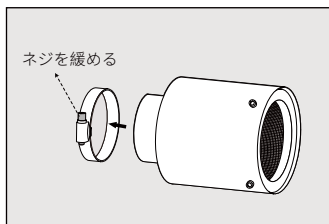
- 3) **2つのモードと2段階の設定で自在に浄化：**手動モードと自動モードの2種類を備え、さまざまな使用ニーズに対応します。また、2段階の浄化モードが設定できるため、状況に応じて浄化の強さが柔軟に調整でき、自分に合った煙浄化体験を実現します。
- 4) **スマート制御と便利なOTAアップグレード：**本機はDiFluid OmniFluxとの連携をサポートし、風量をスマートに調整して省エネ・高効率を実現します。また、画面操作および遠隔OTAアップグレードサービスにも対応します。
- 5) **環境に優しく、安全で信頼性が高い：**リサイクル可能な軽量金属製の外装と触媒を採用し、グリーンで低炭素な環境保護を実現します。高温保護システムにより機器および使用環境の安全性を確保します。

## 基本的な操作

ダクトの接続方法は実際の状況に応じて調整可能で、非密閉接続または密閉接続のいずれかが採用できます。ダクトのサイズが合わない場合は、アダプターを別途ご購入で用意するか、焙煎機付属のダクトを使って製品付属のダクトに被せて取り付けてください。焙煎機の排煙口では密閉接続、本製品の吸気口では以下の設置説明に従って非密閉接続を採用することを推奨します。

# 1. 吸気口ダクトの設置

## 1) チャフ収集モジュールを吸気口に取り付ける

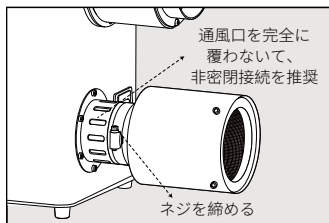
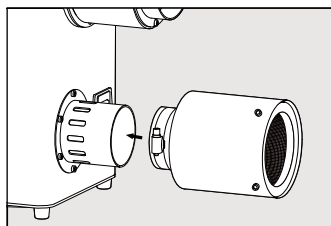


1

ホースクランプのネジを緩めて、チャフ収集モジュールの細い方の端をホースクランプの中に取りつけます。

2

チャフ収集モジュールとホースクランプを本体の吸気口に取りつけます。



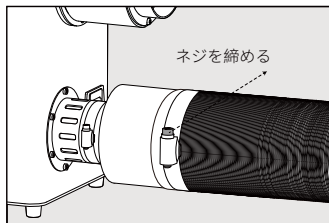
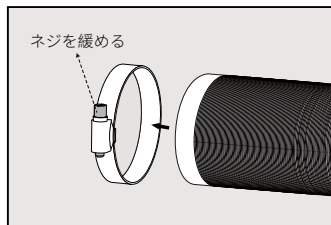
3

ホースクランプのネジを締めて、チャフ収集モジュールとを本体の吸気口にしっかりと接続し、確実に固定してください。

## 2) ダクトをチャフ収集モジュールに取り付ける

1

ホースクランプのネジを緩めて、ダクトをホースクランプの中に取り付けます。



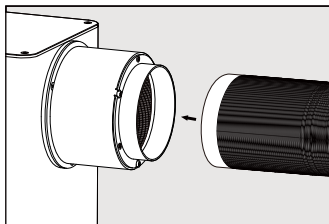
2

ダクトとホースクランプをチャフ収集モジュールに取り付け、ホースクランプのネジを締めて取り付けを完了します。

### ⚠️ ご注意

！取り付けの際は、ダクトができるだけ滑らかな曲線で接続されるようにしてください。

## 2. 排気口ダクトの設置



1

自行准备耐高温风管（出风口外直径100mm）。将净化后的高温气体，经管道排放室外。

### 3. 電源のオンオフに関する注意事項



#### 電源プラグの説明:

- ① **リセットボタン:** プラグには漏電保護機能が搭載されています。電源が遮断された後に再び通電するには、リセットボタンを手動で押す必要があります。ボタンを押さない限り、電源は復旧しません。
- ② **テストボタン:** 押すとテストボタンが飛び出し、漏電保護機能が正常に働いていることを示します。テスト後はリセットボタンも飛び出しますので、再度リセットボタンを押してください。

- 1) **電源をオンする:** 本体背面の電源スイッチを押します。画面に「DiFluid」のロゴが表示された後、ホーム画面に切り替わります。
- 2) **電源をオフする:** 焙煎終了後、画面に表示されている浄化温度を確認してください。浄化温度  が40°C以下になったら、背面の電源スイッチを押して電源を切ります。  
(**注意:** 焙煎終了直後にすぐ電源スイッチを押さないでください。発熱線の寿命を短くする可能性があります。)
- 3) **風量を調整する:** 手動モードでは、焙煎中に発生する煙の量に応じて、ノブを回して適切な風量に調整できます。  
( 風量が多いほど煙の除去能力は高くなりますが、浄化温度が低くなり、浄化効果が下がります。)

### 4. ボタン操作説明と画面の紹介

## 💡 基本操作（ボタン）

- ！画面を長押する：設定ページに入ります。
- ！ノブを回す：選択をする、および風量を調整します。
- ！画面を短押する：決定（選択）します。
- ！画面に「Ready」が表示されているときは起動待ちの状態です。  
起動するには画面を短押してください。

## 【ホーム画面】について



- ① 浄化モード：標準浄化、強力浄化、送風モードの三種類があります。
- ② アプリ接続アイコン：接続時にアイコンが点灯します。
- ③ Bluetoothアイコン：Bluetoothが検出可能なときに点灯します。
- ④ 「Ready」と表示されている場合は**起動待ち**の状態を意味します。  
画面を短押すると起動します。

⑤ 吸気温度：現時点の吸気温度になります。

⑥ 浄化温度：現時点の浄化温度になります。

## 【設定ページ】について



① 段階：焙煎中に煙の量に応じて、いつでも標準浄化と強力浄化の2段階で切り替えることができます。

- a. 標準浄化：本製品は1kg以下の焙煎機が2ハゼ開始前に発生する煙が除去できます。デフォルトの加熱温度は250度で、最大理想風量は85%です。場合によって分解ガスにはわずかな臭いを伴うことがあります。  
(220Vバージョン)
- b. 強力浄化：本製品は1kg以下の焙煎機が、2ハゼが始まってからの段階で発生する煙が除去できます。デフォルトの加熱温度は300度で、最大理想風量は80%です。場合によって分解ガスにはわずかな臭いを伴うことがあります。  
(220Vバージョン)

- c. 送風モード：焙煎初期に煙の浄化が不要で、空気の循環が必要な場合に使用します。このモードでは加熱しません。デフォルトの風量は95%で、手動で風量の調整が可能です。
- （ご注意：加熱せずに送風モードを長時間使用すると、触媒の寿命に影響を与える可能性があります。）
- （\* 上記のデータは実験室環境下でのテストによるものであり、具体的には実際の使用状況に基づいてください。）
- ② **モード**：手動モード、自動モードの2つあります。
- a. 手動モード：電源を入れると、強力浄化段階の手動モードがデフォルトで設定されており、風量は65%に設定されています。手動モードでは、回転式ノブを左回りまたは右回りに回して風量のパーセンテージを調整し、必要な風量を選択することができます。
- b. 自動モード：（ご注意：自動モードはDiFluid OmniFluxと併用しないと起動できません。）このモードでは焙煎の各段階で発生する煙の量に応じて、本製品が加熱出力を自動的に調整されます。その期間中に風量も自由に手動で調整できます。
- ③ **自動洗浄**：自動洗浄モードを設定すると、機器は自動的に自動洗浄します。（煙の浄化効果に応じて自動洗浄の頻度を自由に判断してください。また、頻繁にこのモードを使用することも推奨しません。発熱線の寿命が短くなる可能性があります。）
- ④ **Bluetooth（ブルートゥース）**：Bluetoothのオンオフが設定できます。
- ⑤ **温度単位**：摂氏°Cと華氏°Fなどが選択できます。
- ⑥ **言語**：デバイスの言語（中国語、英語、日本語）が設定できます。
- ⑦ **デバイス情報**：デバイスのファームウェアバージョン、シリアル番号、デバイス名、およびアプリ接続用のQRコードが確認できます。
- ⑧ **工場出荷時設定へリセット**：履歴が消去され、設定値が工場出荷時のデフォルト設定に戻ります。

# 洗浄とメンテナンス

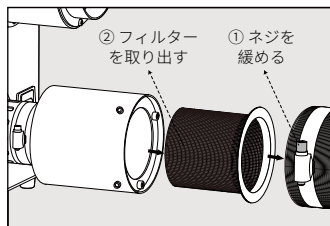
機器の洗浄頻度は、使用頻度と接続されている焙煎機の種類、または焙煎するコーヒー豆の量などの要因によって異なります。

## 1. 日常清掃

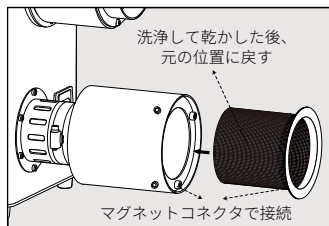
焙煎が完了後に、清潔な柔らかい布で機器の表面を拭いてください。強力な化学洗剤や粗い清掃用具の使用は避け、機器の表面を傷つけないようにし、外観をきれいに保ってください。

## 2. チャフフィルター&吸気口の清掃

チャフフィルターの洗浄頻度は、焙煎機によって異なります。フィルターは直径300ミクロン以上の粒子をろ過します。AirWave初回使用後に、フィルターに集まったシルバースキンの量を観察し、それに応じて適切な洗浄頻度を設定することをお勧めします。

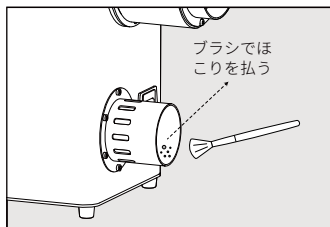


フィルターを取り外す

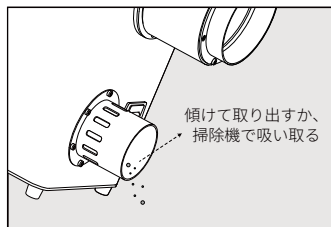


フィルターを戻す

- 1) **チャフフィルター洗浄方法:** チャフ収集モジュールからフィルターを取り外し、水と中性洗剤でブラシで洗浄してください。（**ご注意:** 完全に乾かしてから元の位置に取り付けてください。）



①



②

- 2) **吸気口の清掃:** 長時間使用すると粉塵がたまることがあります。定期的にブラシで粉塵を払い落としてから傾けて取り出すか、掃除機で吸い取ってください。

### 3. 自動洗浄モード

- コーヒー豆を50kg焙煎するごとに、一度自動洗浄を行うことをお勧めします。
- 本製品を長期間使用しない場合は、定期的に自動洗浄モードを起動し、触媒を活性化して正常な使用を確保します。
- 煙の浄化効果に応じて自動洗浄の頻度を自由に判断してください。  
また、頻繁にこのモードを使用することも推奨しません。発熱線の寿命が短くなる可能性があります。

# アプリのインストール

QRコードをスキャンして、CoffeeOSアプリがインストールできます。



## こんなときには

| 現象                    | 可能な原因                   | 解決する方法                                          |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------------------------------|
| 画面に数値タイプのエラーコードが表示する。 | センサーまたは温度に異常がある。        | カスタマーサービスにご連絡ください。                              |
| デバイスの電源が入らない。         | 電源が接続されていないか、プラグが緩んでいる。 | 電源プラグが正しく差し込まれているか確認し、電源が正常に供給されていることを確認してください。 |
|                       | スイッチが故障。                | カスタマーサービスに連絡してスイッチの交換を依頼してください。                 |
| 風量が異常、または吸引力が不足。      | ファンが故障。                 | カスタマーサービスに連絡して、ファンの修理または交換を依頼してください。            |
|                       | 風量調節ノブが故障。              | ノブが破損していないか確認し、破損している場合はアフターサービスにご連絡ください。       |
|                       | ダクトが詰まっているまたは破損。        | 詰まりがないか確認し、ダクトを清掃または交換してください。                   |

| 現象          | 可能な原因                   | 解決する方法                                  |
|-------------|-------------------------|-----------------------------------------|
| 煙の除去効果が不十分。 | 内部の除煙モジュールが詰まっている、または破損 | 自動洗浄モードを起動するか、アフターサービスに連絡して触媒を交換してください。 |
|             | チャフ収集モジュールが詰まっているまたは破損  | チャフ収集モジュールを清掃するか交換してください。               |
|             | ダクトが詰まっているまたは破損。        | ダクトを清掃するか交換してください。                      |
| 動作中に異音がある。  | 本体内部に異物がある。             | アフターサービスに連絡してください。                      |
|             | 製品の取り付けがしっかりしていない。      | 製品の状態を点検して再度固定してください。                   |

# エラー表示

以下は単なる**参考用**です。エラー表示が出た場合は、**アフターサービスに連絡**してください。

| 部品            | エラー表示 |   |   |   | 原因                               | 考えられる原因                         |
|---------------|-------|---|---|---|----------------------------------|---------------------------------|
| マザーボード        | 0     | 0 | 0 | 1 | マザーボード<br>温度が高<br>すぎます<br>(>60℃) | 1. 冷却ファン故障<br>/ 冷却口が塞がれ<br>ている。 |
| 吸気口<br>温度センサー | 1     | 0 | 8 | 0 | 温度が高<br>すぎる<br>(>120℃)           | 1. 吸気温度が高い。<br>2. センサーが故障。      |
|               |       | 0 | 4 | 0 | 温度が低<br>すぎる。<br>(<-50℃)          | 1. センサー異常。                      |
|               |       | 0 | 2 | 0 | センサー<br>回路異常                     | 1. センサー異常。                      |
|               |       | 0 | 1 | 0 |                                  |                                 |
|               |       | 0 | 0 | 8 |                                  |                                 |
|               |       | 0 | 0 | 4 | センサー<br>電源異常                     |                                 |

| 部品            | エラー表示 |             |   |   | 原因                                        | 考えられる原因                                        |
|---------------|-------|-------------|---|---|-------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 排気口<br>温度センサー | 2     | 0           | 8 | 0 | 温度が高<br>すぎる<br>(>420℃)                    | 1. モーターが停止<br>し、空気が循環し<br>なくなる。<br>2. センサーが故障。 |
|               |       | 0           | 4 | 0 | 温度が低<br>すぎる<br>(<-50℃)<br>またはセンサ<br>ー回路異常 | 1. センサー回路<br>異常。                               |
|               |       | 0           | 2 | 0 | センサー<br>回路異常                              | 1. センサー異常。                                     |
|               |       | 0           | 1 | 0 |                                           |                                                |
|               |       | 0           | 0 | 8 |                                           |                                                |
|               |       | 0           | 0 | 4 | センサー異常。                                   |                                                |
|               |       | ファンモ<br>ーター | 3 | 0 | 0                                         | 1                                              |
| 0             | 0     |             |   | 2 | ハードウェ<br>ア過電流                             |                                                |
| 0             | 0     |             |   | 4 | 過電圧                                       | 1. 電源異常                                        |
| 0             | 0     |             |   | 8 | 低電圧                                       |                                                |
| 0             | 1     |             |   | 0 | ロックロ<br>ーター                               | 1. モーターが詰ま<br>っている。                            |
| 0             | 4     |             |   | 0 | 欠相                                        | 1. モーター異常                                      |
| 0             | 8     |             |   | 0 | 過温                                        | 1. モーターが過熱。                                    |
| 2             | 0     |             |   | 0 | 起動エラー                                     | 1. モーターが詰ま<br>っている。                            |

| 部品 | エラー表示 |   |   |   | 原因   | 考えられる原因                   |
|----|-------|---|---|---|------|---------------------------|
| 発熱 | 4     | 0 | 0 | 1 | 加熱異常 | 1. 発熱線の故障<br>2. サイリスタが故障。 |

## 保証規定

- a. 正常な使用状態において製造上の責任による故障は、お買い上げ日より1か年間、無償にて修理いたします。
- b. 次の場合は、有効期間中でも有償修理と致します。
  - 1) 当社公式認定販売チャネル以外での購入、または保証書や有効な領収書がない場合;
  - 2) 誤使用や自己改造、分解、修理、ファームウェア書き換えによって生じた故障や損傷;
  - 3) 購入後の輸送、移動、落下による故障や損傷;
  - 4) 事故や人為的な製品損傷 (液体の侵入、不適切な電圧入力、過電圧、画面や外装の人為的なキズなど);
  - 5) その他の不可抗力 (火災、地震、洪水など) による故障や損傷。

# DiFluid AirWave

사용자 설명서

\* 설치 및 작동 시 주의사항을 반드시 확인하세요!  
제품 안내 영상은 동봉된 QR코드를 스캔해 확인하세요.

# 목차

**AirWave를 올바르게 안전하게 사용하기 위해 본 설명서를 주의 깊게 읽어 주십시오.**

- 디플루이드 에어웨이브 스마트 제연기를 구매해 주셔서 감사합니다.
- 제품 개선으로 인해, 본 사용 설명서에 기재된 내용 및 제품 사양은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.
- 본 설명서는 작성 시점을 기준으로 정확성을 기하기 위해 최선을 다했습니다. 만약 오류나 문제점을 발견할 경우, 당사로 알려주시면 감사하겠습니다.

## 주의:

**! 최신 제품 사양 및 상세 정보는 상세 전자 매뉴얼에서 확인할 수 있습니다.**

**! 최신 디지털 버전의 매뉴얼은 다음 웹사이트에서 다운로드하실 수 있습니다:**



**! 당사는 본 제품(액세서리 포함)의 부적절한 사용으로 인해 발생한 어떠한 손해에 대해서도 책임지지 않습니다.**

**! 본 제품의 결함으로 인해 직접적, 간접적 또는 특수한 손해가 발생한 경우, 그러한 손해의 발생 가능성을 사전에 고지했다라도 당사는 이에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.**

**! 기기에서 이상이 발견될 경우, 구매하신 판매처의 고객 서비스 센터로 연락해 주십시오.**

2026년 8월, V0.2

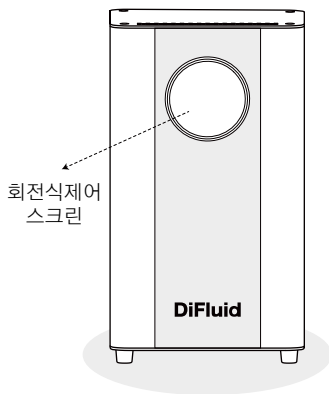
|           |                              |    |
|-----------|------------------------------|----|
| <b>1</b>  | <b>안전 주의사항</b>               |    |
|           | 안전 주의사항 .....                | 68 |
| <b>2</b>  | <b>구성품 알아보기</b>              |    |
|           | 구성품 알아보기 .....               | 70 |
| <b>3</b>  | <b>제품 사양</b>                 |    |
|           | 제품 사양 .....                  | 71 |
| <b>4</b>  | <b>핵심 기능 소개</b>              |    |
|           | 제품 특징 .....                  | 72 |
| <b>5</b>  | <b>사용 지침</b>                 |    |
|           | 공기 흡입 덕트 설치 .....            | 74 |
|           | 공기 배출 덕트 설치 .....            | 75 |
|           | 전원 작동 시 주의사항 .....           | 76 |
|           | 버튼 조작 방법 및 인터페이스 개요 .....    | 76 |
| <b>6</b>  | <b>청소 및 유지관리</b>             |    |
|           | 일일 외관 청소 .....               | 80 |
|           | 실버스킨 메쉬 필터 및 공기 흡입구 청소 ..... | 80 |
|           | 자동 청소 모드 사용법 .....           | 81 |
| <b>7</b>  | <b>어플리케이션 다운로드</b>           |    |
|           | 어플리케이션 다운로드 .....            | 82 |
| <b>8</b>  | <b>일반적인 문제 및 해결 방법</b>       |    |
|           | 일반적인 문제 및 해결 방법 .....        | 82 |
| <b>9</b>  | <b>오류 코드 참조 표</b>            |    |
|           | 오류 코드 참조 표 .....             | 84 |
| <b>10</b> | <b>보증 정책</b>                 |    |
|           | 보증 정책 .....                  | 86 |

## 안전 주의사항

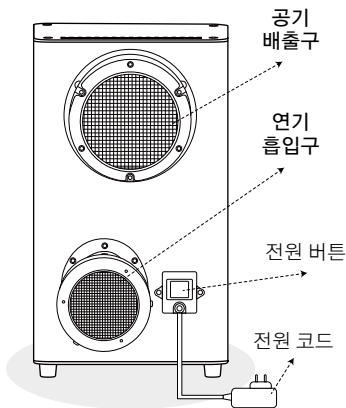
- ! 본 제품은 8세 이상의 어린이뿐만 아니라 신체적, 감각적, 정신적 능력이 저하되거나 경험과 지식이 부족한 사람도 사용할 수 있습니다. 단, 기기의 안전한 사용에 관한 감독이나 지시를 받았으며, 관련된 위험을 충분히 이해하고 있어야 합니다.
- ! 어린이가 본 기기를 가지고 놀지 않도록 감독해야 하며, 어린이가 기기를 청소하거나 유지보수하도록 허용해서는 안 됩니다.
- ! 전원 코드(또는 전원 공급 코드)가 손상된 경우, 위험을 방지하기 위하여 반드시 제조업체, 서비스 대리점 또는 이와 유사한 자격을 갖춘 전문가가 교체해야 합니다.
- ! 지침에 따라 청소 작업을 수행하지 않을 경우, 화재 위험이 발생할 수 있습니다.
- ! 본 기기에서 배출되는 공기를 가스 또는 기타 연료 연소 기구로 내보내서는 안 됩니다.
- ! 공기 배출과 관련된 규정은 반드시 준수해야 합니다.
- ! 본 기기는 가스레인지와 함께 사용하도록 제작되지 않았습니다.
- ! 에어웨이브에서 배출되는 뜨거운 공기는 대부분 이산화탄소(CO<sub>2</sub>)이므로, 반드시 별도의 덕트를 사용하여 실외(외부)로 배출해야 합니다. 배출구를 로스터 본체의 배기 덕트에 연결하지 마십시오.
- ! **전원 콘센트:**
  - ① 220V 버전의 AirWave는 10A 이상의 접지된 정격 전원 콘센트를 사용하세요. 다른 가전제품과 콘센트를 공유하지 마십시오.
  - ② 에어웨이브 120V 모델 사용 시, 정격 15A 이상의 전원 콘센트를 사용해야 하며, 다른 기기와 콘센트를 공유하여 사용하지 마십시오.
  - ③ 제품의 전원 플러그 형태가 사용하시는 콘센트와 맞지 않는 경우, 에어웨이브의 정격 전압 및 정격 전류량에 맞는 호환 가능한 변압기를 준비해야 합니다.
  - ④ 공급 전압이 본 제품의 표준 전압보다 낮을 경우, 연기 제거 성능에 영향이 미치거나 성능이 저하될 수 있습니다.
- ! **전원 코드:** 제품에 포함된 전용 전원 코드만 사용하세요. 감전 또는 화재 위험이 있으므로 타입이 다른 코드로 개조하거나 교체하지 마십시오.

- ! **배기구 고온 주의:** 기기 작동 중 배기구나 흡입구는 고온이므로 맨손으로 만지지 마십시오. 화상의 위험이 있습니다.
- ! **환기:** 특히 가스 로스팅 기기와 함께 사용할 경우, 반드시 충분한 환기를 확보하세요.
- ! **덕트:** 기본 포함된 덕트의 최대 내열 온도 150°C입니다. 사용 전 로스터 배출구의 배기 온도를 확인하세요. 150°C를 초과할 경우, 고온 내열 덕트로 교체하여 사용하시기 바랍니다.
- ! **사용 환경:** 지나치게 습한 곳, 고온 환경, 또는 직사광선에 노출되는 장소에서는 사용하지 마십시오.
- ! **제품 오용 및 수리 금지:** AirWave는 커피 로스팅 연기 제연 용도로만 사용하세요. 오작동 시 직접 분해 또는 수리하지 마시고, 공식 A/S 센터([www.difluid.kr](http://www.difluid.kr))에 문의하세요.
- ! **청소 전 주의사항:** 청소 및 유지보수 전에는 반드시 전원을 차단하여 안전사고를 예방하세요.
- ! **덕트 관리:** 덕트가 막히거나 손상되지 않았는지 정기적으로 점검하세요. 막힌 경우 즉시 청소하고, 손상된 경우에는 즉시 교체하십시오.
- ! **보관 조건:** 장기간 사용하지 않을 경우, 전원 코드를 분리한 후 건조하고 통풍이 잘되는 장소에 보관하세요.

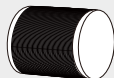
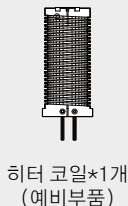
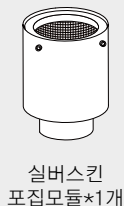
# 구성품 알아보기



에어웨이브 본체 (전면)



에어웨이브 본체 (뒷면)



# 제품 사양

|                   |                                                                                                                              |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 제품명               | 디플루이드 에어웨이브 스마트 제연기                                                                                                          |
| 모델                | DFT-SF101<br>(본 모델은 범용 모델이며, 지역에 따라 모델 번호에 다른 국가 코드가 추가됩니다. 예를 들어, 유럽 연합 국가에는 '-EUH'가, 미국에는 '-USL' 등이 적용됩니다.)                |
| 정격 전압             | 220V 버전: 220-240V    120V 버전: 120V                                                                                           |
| 정격 주파수            | 220V 버전: 50Hz/60Hz    120V 버전: 60Hz                                                                                          |
| 정격 전력             | 220V 버전: 2400W    120V 버전: 1800W                                                                                             |
| 로스팅 용량            | 220V 버전: ≤1kg    120V 버전: ≤800g                                                                                              |
| 최대 공기 흐름          | 130m <sup>3</sup> /h(연결 후 실제 유량: 약 80m <sup>3</sup> /h)<br>※ 참고: 유량이 이 값을 초과할 경우 연기 누출이 발생할 수 있으며, 로스터 기종에 따라 차이가 있을 수 있습니다. |
| 최대 유입 온도          | 120℃ 이하                                                                                                                      |
| 내열덕트              | 최대 150℃ 까지 가능                                                                                                                |
| 소음 레벨             | < 76dB(A)                                                                                                                    |
| 무게 (본체)           | 약 6.9kg                                                                                                                      |
| 크기 (가로 × 세로 × 높이) | 290mm×181mm×318mm                                                                                                            |
| 흡기 덕트 직경          | 100mm                                                                                                                        |
| 배기 덕트 직경          | 100mm                                                                                                                        |
| 제연 필터 모드          | 일반 정화 모드, 강력 정화 모드, 팬 모드                                                                                                     |
| 작동 모드             | 수동모드, 자동 모드                                                                                                                  |
| 기기 청소             | 자동 청소 모드: 로스팅 50kg마다 자동 청소 모드를 실행해 주세요.<br>장기 미사용 시: 장기간 사용하지 않는 경우에도 일정 주기로 자동 청소 모드를 실행하여 촉매를 재 활성화하시기 바랍니다.               |

|        |                                                                                                                           |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 정격 전류량 | 220V ≒ 10A 120V ≒ 15A                                                                                                     |
| 구성품    | 에어웨이브 본체*1, 에어 덕트*1, 나사*6,<br>히터 코일*1, 호스 클램프*3, 드라이버*3,<br>실버스킨 포집모듈*1, 적합성 인증서*1,<br>사용자 설명서(보증서 포함)*1,<br>튜토리얼 QR 카드*1 |

## 핵심 기능 소개

AirWave 로스팅 제연기를 선택해 주셔서 감사합니다. 본 장치는 커피 로스팅 과정에서 발생하는 연기와 유해 가스를 효과적으로 제거하기 위해 특별히 설계되었습니다. AirWave는 고성능 촉매 시스템을 통해 강력한 연기 및 냄새 제거 기능을 제공하며, 쾌적하고 위생적인 로스팅 환경을 구현합니다. 설치와 작동이 간편하고, 안전성과 신뢰성을 모두 갖춘 AirWave는 모든 커피 로스터의 이상적인 파트너가 될 것입니다.

### 1. 제품 특징

#### 1) 강력한 흡입력과 신속한 연기 제거

AirWave는 고성능 흡입 시스템을 탑재하여, 로스팅 과정에서 발생하는 연기를 신속하고 효율적으로 제거합니다. 이를 통해 항상 최적의 실내 공기 환경을 유지할 수 있습니다.

#### 2) 선구적인 저온 촉매 기술 - AirWave NovaCat

AirWave는 디플루이드가 자체 개발한 차세대 저온 고효율 촉매 소재 NovaCat을 탑재하고 있습니다. 이 촉매는 커피 산업을 위해 특별히 설계되었으며, 다음과 같은 장점을 갖고 있습니다:

- 높은 열전도율과 내구성을 가진 특수 구조 설계로, 빠른 예열과 즉각적인 촉매 반응 활성화 가능
- 자체 개발 촉매 첨가제 복합 공법으로, 저온 촉매 효율 향상 및 수분·오염물에 대한 내구성 강화
- 초미세먼지(PM) 및 휘발성 유기화합물(VOC)을 효과적으로 제거
- 실버스킨과 부유 먼지까지 포집하여, 환경 보호 및 유지 편의성을 모두 만족

### 3) 듀얼 모드 및 사용자 맞춤 설정 기능

AirWave는 사용자의 작업 방식에 맞춰 수동 모드와 자동 모드를 모두 제공합니다. 또한, 2단계 필터링 시스템을 탑재하여 상황에 따라 필터링 강도 조절이 가능하며, 다양한 로스팅 환경에 유연하게 대응할 수 있습니다.

### 4) 스마트 제어 및 OTA 업그레이드 지원

AirWave는 DiFluid의 OmniFlux 시스템과 통합되어, 에너지 절약 및 고효율 공기 흐름 제어가 가능합니다. OmniFlux는 다음 기능을 지원합니다:

- 스마트한 공기 흐름 조절 알고리즘
- 디스플레이 상호작용 기능
- 원격 OTA(Over-the-Air) 펌웨어 업그레이드를 통해 항상 최신 상태의 시스템 유지가 가능하며, 현장 작업자의 편의성과 안정성을 크게 향상시킵니다.

### 5) 친환경적이며 안전하고 안정적인 설계

AirWave는 재활용 가능한 경량 금속 외장과 고효율 촉매 모듈을 탑재하여, 저탄소 및 친환경 유지 운영이 가능합니다. 또한, 고온 보호 시스템을 내장하여 제품 자체와 주변 환경 모두에 대한 운용 안전성을 확보합니다.

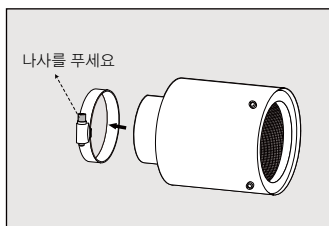
## 사용 지침

AirWave의 덕트 연결 방식은 사용자 환경에 따라 간접 연결과 직접 연결 하여 사용할 수 있습니다.

- 덕트 크기가 맞지 않는 경우, 전용 어댑터를 사용하거나 로스터의 순정 덕트와 호환 가능한 부품을 연결해 사용하세요.
- 로스터 배기구 연결 시에는 단단히 밀착 연결하는 것이 권장됩니다.
- AirWave 공기 흡입구 연결 시에는 과도한 흡입 저항을 피하기 위해, 설치 지침에 따라 간접 연결하는 것이 좋습니다.

# 1. 공기 흡입 덕트 설치

1) 실버스킨 포집 모듈을 본체의 연기 흡입구에 연결하세요.

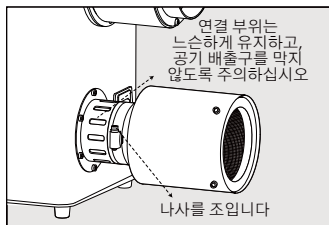
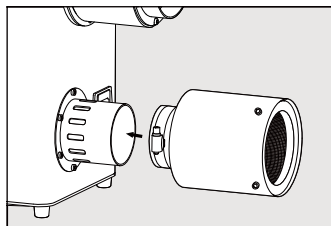


1

호스 클램프의 나사를 느슨하게 푼 후, 실버스킨 포집 모듈의 좁은 쪽 끝을 클램프 안쪽으로 삽입하세요.

2

실버스킨 포집 모듈과 호스 클램프를 함께 장치의 연기 흡입구에 삽입하세요.



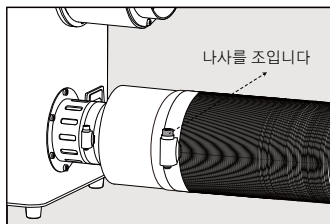
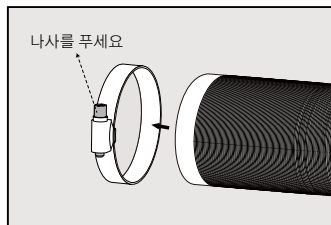
3

호스 클램프의 나사를 조여, 실버스킨 포집 모듈을 본체의 연기 흡입구에 단히 고정하세요.

2) 에어 덕트를 실버스킨 포집 모듈에 연결합니다.

1

호스 클램프의 나사를 느슨하게 푼 후,  
에어 덕트의 한쪽 끝을 클램프 안에 삽입하세요.



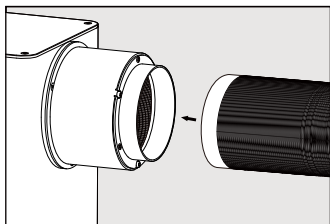
2

그림과 같이 에어 덕트와 호스 클램프를 실버스킨 포집 모듈에 삽입한 후, 호스 클램프의 나사를 조여 설치를 완료합니다.

### ⚠ 에어 덕트 설치 시 주의사항

! 연기 흡입 성능을 최적화하기 위해, 덕트의 곡선은 부드럽게 이어져야 합니다.  
급격한 꺾임 또는 꺾임 각도가 큰 구간이 없도록 배치하세요.

## 2. 공기 배출 덕트 설치



1

내열성이 있는 에어 덕트 (배출구 외경 100mm)를 사용하십시오. 정화된 고온의 가스는 이 덕트를 통해 실외로 배출할 수 있습니다.

### 3. 전원 작동 시 주의사항



#### 전원 플러그 사용 주의사항:

- ① 플러그에는 누전 보호 기능이 장착되어 있습니다. 누전으로 전원이 차단 될 때마다, 기기를 다시 사용하려면 수동으로 리셋 버튼을 눌러 전원을 복구해야 합니다.
- ② 테스트 버튼: 이 버튼을 누르면 버튼이 튀어나오며, 이는 누전 보호 기능이 정상적으로 작동하고 있음을 나타냅니다. 테스트 후에는 리셋 버튼이 튀어나오므로, 다시 전원을 복구하려면 리셋 버튼을 눌러야 합니다.

- 1) **전원 켜기:** 기기 후면에 위치한 전원 스위치를 눌러 전원을 켜세요 전원이 켜지면, 화면에 DiFluid 로고가 표시된 후 메인 메뉴 화면으로 자동 진입합니다.
- 2) **종료하기:** 로스팅 종료 후, 촉매 히팅을 종료하여 내부 온도를 낮춰주세요. 에어웨이브를 끄기전에 화면에 표시된 촉매온도가 40도 이하로 떨어졌을때, 기기후면의 전원스위치를 눌러 전원을 종료해주세요.  
(주의: 로스팅 직후 촉매 온도  $\uparrow$  가 높은 상태에서 전원을 바로 차단하면 히터 코일 수명이 단축될 수 있습니다. 40℃ 이하로 충분히 냉각된 후 종료하는 것을 권장합니다. )
- 3) **공기 흐름 조절:** 수동 모드에서는 화면 조작용 노브(다이얼)를 돌려 로스팅 중 발생하는 연기량에 따라 공기 흐름 속도를 조절할 수 있습니다.  
(💡: 풍속이 과다하게 높아져서, 촉매 내부온도가 낮아지면 연기 제거 효율이 저하될 수 있으므로 적정온도와 풍속의 균형이 중요합니다)

### 4. 버튼 조작 방법 및 인터페이스 개요

## 💡 기본 조작 안내 (버튼)

- ! 화면을 길게 누르면 설정 화면으로 진입합니다.
- ! 화면 노브(다이얼)를 돌려 옵션 항목을 선택하거나 팬 속도 (공기 흐름)를 조절할 수 있습니다.
- ! 현재 선택한 항목을 확인(선택) 합니다.
- ! 화면에 "READY(준비)" 문구가 표시되면, 장치가 작동 가능한 대기 상태임을 의미합니다. 운영 모드 화면에서 동작 모드를 짧게 눌러 선택 실행하세요.

## 【홈 화면】 개요



- ① 현재 필터링 수준: 일반 정화, 강력 정화, 팬 모드 중 하나가 화면에 표시됩니다.
- ② 애플리케이션 연결 아이콘: 휴대폰과 연결되면 아이콘이 자동으로 점등됩니다.
- ③ 블루투스 연결 아이콘: 블루투스 검색이 가능한 상태일 때 아이콘이 켜집니다.
- ④ "준비(READY)" 표시: 준비 상태임을 나타내며, 화면을 짧게 누르면 공기 정화 또는 팬 모드가 시작됩니다.

- ⑤ 흡입 공기 온도: 기기에 유입되는 공기의 현재 온도를 표시합니다.
- ⑥ 촉매 온도: AirWave 내부 정화 촉매의 실시간 온도를 표시합니다.

## 【설정 화면】 개요



- ① **모드 설정:** 일반 정화, 강력 정화, 팬 모드의 세 가지 모드가 있으며, 로스팅 과정에서 필요에 따라 언제든지 이 모드 사이를 전환할 수 있습니다.
- a. **표준 정화:** 이 장치는 용량이 1kg 이하인 로스팅 머신의 경우, 2차 크랙이 발생하기 전 단계에서 발생하는 연기를 초기 단계에서 제거할 수 있습니다. 기본 가열 온도는 250 °C이며, 최적의 풍속은 85% 입니다. 배출구에서 약간의 냄새가 날 수 있습니다. (220V 고출력 버전)
  - b. **강력 정화:** 이 장치는 용량이 1kg 이하인 로스팅 머신의 경우, 2차 크랙 단계에서 발생하는 연기를 제거할 수 있습니다. 기본 가열 온도는 300 °C이며, 최적의 풍속은 80%입니다. 배출구에서 약간의 냄새가 날 수 있습니다. (220V 고출력 버전)

c. 팬 모드: 연기 정화 없이 공기 순환이 필요한 초기 로스팅 단계에서 사용합니다.  
이 모드에서는 가열이 비활성화됩니다. 기본 팬 속도는 95%이며, 팬 속도를 조절할 수 있습니다.

(! 히팅 없이 팬 모드를 장시간 사용하면 촉매의 수명에 영향을 줄 수 있습니다.)  
(\* 상기 데이터는 실험실 테스트 환경에서 얻어진 결과입니다. 특정 결과는 실제 사용 환경을 참고하십시오.)

② **동작 모드:** 수동 모드, 자동 모드의 두 가지 모드를 사용할 수 있습니다.

a. 수동 모드: 기기의 전원을 켜면 기본값은 수동 모드로 설정되며, 강력 정화 단계와 기본 공기 흐름 설정은 65% 입니다. 이 모드에서는 화면 버튼을 시계 방향 또는 반시계 방향으로 돌려 원하는 공기 흐름을 선택하여 공기 흐름 비율을 조정할 수 있습니다.

b. 자동 모드: (**참고:** 자동 모드는 반드시 DiFluid OmniFlux과 함께 사용해야 합니다.) 이 모드에서는 각 로스팅 단계에서 발생하는 연기의 양에 따라, 기기가 지능적으로 히팅 파워를 자동 조정하고, 공기 흐름(풍량)을 독립적으로 제어할 수 있습니다.

③ **자동 청소:** 청소 모드를 선택하면 기기가 자동으로 청소를 수행합니다.  
(정화 효과에 따라 자동 청소 기능의 사용 여부를 유연하게 결정할 수 있습니다.  
이 모드를 과도하게 사용할 경우 히터 코일의 수명이 단축될 수 있으므로, 자주 사용하지 않는 것이 좋습니다.)

④ **블루투스:** 블루투스 상태를 수동으로 선택할 수 있습니다 (켜기 또는 끄기).

⑤ **온도 단위:** 온도 단위를 선택할 수 있습니다 (섭씨 °C, 화씨 °F 등).

⑥ **언어:** 언어를 설정할 수 있습니다 (한국어, 영어, 중국어, 일본어 등).

⑦ **장치 정보:** 현재 기기의 펌웨어 버전, 시리얼 번호, 기기 이름, 그리고 애플리케이션에 기기를 연결하기 위한 QR 코드를 확인할 수 있습니다.

⑧ **공장 초기화:** 기기의 모든 기록을 지우고, 모든 설정값을 공장 초기 상태로 복원합니다.

# 청소 및 유지관리

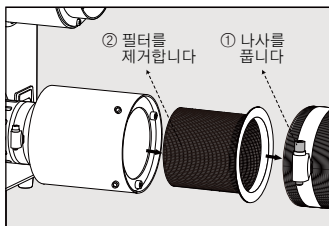
기기의 청소 빈도는 사용 횟수, 연결된 로스팅 머신의 유형, 로스팅된 원두의 양 등에 영향을 받습니다. 다양한 시나리오에 대한 청소 권장 사항은 다음과 같습니다:

## 1. 일일 외관 청소

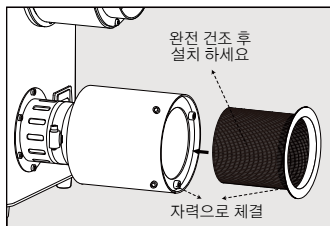
AirWave 사용 후, 깨끗하고 부드러운 천으로 제품 표면을 닦아 청결하게 유지하세요. 외관 보호 및 표면 손상 방지를 위해 강력한 화학 세제나 마모성 청소 도구는 사용하지 마세요.

## 2. 실버스킨 메쉬 필터 및 공기 흡입구 청소

필터의 청소 주기는 연결된 로스팅 머신의 특성과 로스팅 환경에 따라 달라질 수 있습니다. 메쉬 필터는 직경 300마이크론보다 큰 입자를 포집합니다. 최초 사용 후 실버스킨의 축적 정도를 관찰한 뒤, 환경에 맞게 청소 주기를 결정하는 것이 좋습니다.

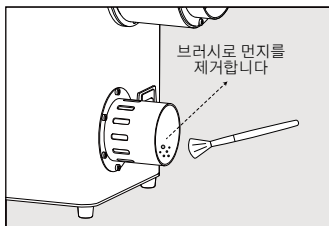


메쉬필터 제거

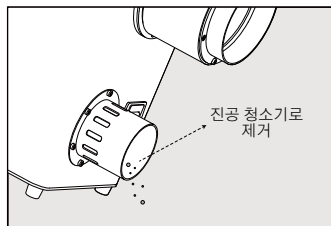


메쉬필터를 다시 장착

- 1) **필터 청소 절차:** 실버스킨 포집 모듈에서 메쉬 필터를 분리합니다. 물과 중성 세제를 사용해 세척하고, 필요시 브러시로 부드럽게 닦아냅니다.  
(참고: 물기를 완전히 건조시킨 후 다시 장착하십시오.)



1



2

- 2) **입구 청소:** 장시간 사용 시 흡입구 주변에 먼지가 축적될 수 있습니다. 부드러운 브러시로 먼지를 털어낸 후, 진공청소기를 사용해 마무리 청소하세요.

### 3. 자동 청소 모드 사용법

- 로스팅 누적량이 50 kg에 도달할 때마다 기기의 자동 청소 모드 실행을 권장합니다.
- 장시간 사용하지 않을 경우, 자동 청소 모드를 작동시켜 촉매를 활성화하고 적절한 기능 상태를 유지하세요.
- 필터 주변의 오염 상태를 기준으로 자동 청소 모드 사용 여부를 유연하게 결정하세요. 단, 과도한 사용은 히터 코일의 수명을 단축시킬 수 있으므로 자주 사용하지 않는 것이 좋습니다.

# 어플리케이션 다운로드

QR 코드를 스캔하여 CoffeeOS 애플리케이션을 다운로드하세요.



## 일반적인 문제 및 해결 방법

| 오류 현상            | 예상되는 원인                         | 해결방법                                         |
|------------------|---------------------------------|----------------------------------------------|
| 화면에 숫자 오류 표시     | 센서 또는 온도 문제                     | 구입처 고객센터에 문의                                 |
| 장치가 켜지지 않음       | 전원이 연결되지 않았거나 플러그가 정확히 꽂혀 있지 않음 | 전원 플러그가 제대로 연결되어 있는지 확인하고 전원 공급 장치가 작동하는지 확인 |
|                  | 스위치 오작동                         | 구입처 고객센터에 문의                                 |
| 비정상적인 풍량 / 흡입 부족 | 팬 오작동                           | 구입처 고객센터에 문의                                 |
|                  | 팬 속도 조절 버튼 오작동                  | 버튼이 손상되었는지 확인합니다. 손상된 경우 구입한곳의 고객센터에 문의      |
|                  | 공기 덕트 막힘 또는 손상                  | 막힌 부분이 있는지 확인하고 공기 흡입 덕트를 청소하거나 교체           |

| 오류 현상               | 예상되는 원인                 | 해결방법                                    |
|---------------------|-------------------------|-----------------------------------------|
| 연기가 잘 제거되지<br>않음    | 제연 모듈이 막히거나<br>손상       | 자동 청소 모드를<br>활성화하거나 구입처에<br>연락하여 촉매를 교체 |
|                     | 실버 스킨 포집 모듈 막힘<br>또는 손상 | 실버스킨 포집 모듈을 청소<br>하거나 교체                |
|                     | 공기 덕트 막힘 또는 손상          | 공기 덕트 청소 또는 교체                          |
| 기기 작동 중<br>비정상적인 소음 | 기기 내부에 이물질이 있<br>는 경우   | 구입처 고객센터에 문의                            |
|                     | 장치 설치가 안정적이지<br>않음      | 기기가 안정적으로 설치되<br>었는지 확인 및 재설치           |

## 오류 코드 참조 표

이 표는 참고용으로만 제공됩니다.

오류 메시지가 표시되면 구입처에 문의하여 문제 해결을 요청하세요.

| 오류 구성 요소     | 오류 구성 요소 코드 | 오류 유형 |   |   | 발생 원인               | 예상 원인                       |
|--------------|-------------|-------|---|---|---------------------|-----------------------------|
| 메인보드         | 0           | 0     | 0 | 1 | 메인보드 온도 높은 (>60°C)  | 1. 냉각 팬 결함 / 냉각 통풍구 막힘      |
| 공기 흡입구 온도 센서 | 1           | 0     | 8 | 0 | 온도가 너무 높음 (>120°C)  | 1. 높은 흡입구 공기 온도<br>2. 센서 결함 |
|              |             | 0     | 4 | 0 | 온도가 너무 낮음 (< -50°C) | 1. 센서 이상                    |
|              |             | 0     | 2 | 0 | 센서 회로 이상            | 1. 센서 이상                    |
|              |             | 0     | 1 | 0 |                     |                             |
|              |             | 0     | 0 | 8 |                     |                             |
|              |             | 0     | 0 | 4 | 센서 전원 공급 장치 이상      |                             |

| 오류 구성<br>요소        | 오류 구성<br>요소 코드 | 오류 유형 |   |   | 발생 원인                                                      | 예상 원인                                     |
|--------------------|----------------|-------|---|---|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 공기<br>배출구<br>온도 센서 | 2              | 0     | 8 | 0 | 온도가 너무<br>높음<br>( $>420^{\circ}\text{C}$ )                 | 1. 모터 작동을<br>멈춰 공기 순환이<br>안 됨<br>2. 센서 결함 |
|                    |                | 0     | 4 | 0 | 온도가 너무<br>낮거나<br>( $<-50^{\circ}\text{C}$ )<br>센서 회로<br>이상 | 1. 센서 이상                                  |
|                    |                | 0     | 2 | 0 | 센서 회로<br>이상                                                | 1. 센서 이상                                  |
|                    |                | 0     | 1 | 0 |                                                            |                                           |
|                    |                | 0     | 0 | 8 |                                                            |                                           |
|                    |                | 0     | 0 | 4 | 센서 이상                                                      |                                           |
|                    |                |       |   |   |                                                            |                                           |
| 팬 모터               | 3              | 0     | 0 | 1 | 소프트웨어<br>과전류                                               | 1. 모터 걸림                                  |
|                    |                | 0     | 0 | 2 | 하드웨어<br>과전류                                                |                                           |
|                    |                | 0     | 0 | 4 | 과전압                                                        | 1. 전원 공급 장치<br>이상                         |
|                    |                | 0     | 0 | 8 | 저전압                                                        |                                           |
|                    |                | 0     | 1 | 0 | 모터 잠김                                                      | 1. 모터 걸림                                  |
|                    |                | 0     | 4 | 0 | 회전 손실                                                      | 1. 모터 과열                                  |
|                    |                | 0     | 8 | 0 | 과열                                                         | 1. 모터 걸림                                  |
|                    |                | 2     | 0 | 0 | 시작 에러                                                      | 1. 센서 이상                                  |

| 오류 구성<br>요소 | 오류 구성<br>요소 코드 | 오류 유형 |   |   | 발생 원인 | 예상 원인                                        |
|-------------|----------------|-------|---|---|-------|----------------------------------------------|
| 과열          | 4              | 0     | 0 | 1 | 가열 문제 | 1. 발열체 고장<br>2. 사이리스터<br>(실리콘 제어<br>정류기)가 손상 |

## 보증 정책

정상적인 사용에서 발생한 제품 고장은 구매일로부터 1년 이내에 무료 공식 수리 서비스로 보장됩니다.

### 보증 적용 제외 사항

- 1) 공식 인증 판매 채널 외에서 구매했거나 보증서 없이 구매한 경우.
- 2) 보증 기간이 만료된 경우.
- 3) 오용, 무단 개조, 분해, 수리 또는 펌웨어 개조로 인한 오작동 또는 손상.
- 4) 구매 후 운송, 취급 또는 낙하로 인한 오작동 또는 손상.
- 5) 액체 유입, 잘못된 전압 입력, 과전압, 화면 또는 케이스 굽힘 등으로 인한 우발적 또는 인위적 제품 손상.
- 6) 화재, 지진, 홍수 등 기타 불가항력적인 사건으로 인한 오작동 또는 손상.

# Product Warranty Card

## 保修卡 / 保証書

One year warranty

一年品质保证

一年安心品質保証

Thank you for purchasing our product. Please contact us with any questions

感谢您选购我们的产品，有任何产品问题请联系我们！

この度はお買い求め頂き、誠にありがとうございます。

本機についてご不明な点や技術的なご質問、故障と思われる時のご相談については下記のお問い合わせ先をご利用ください。



Scan here to check quality assurance regulations

扫码查看质保条例

保証内容を確認するには QR コードをスキャンしてください。

### User Information/ 用户信息 / お客様情報

|                           |  |
|---------------------------|--|
| User Name/ 用户名 / お名前      |  |
| User Address/ 用户住址 / ご住所  |  |
| Phone Number/ 联系方式 / 電話番号 |  |

### Product Information/ 产品信息 / 商品情報

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Product Name/ 产品名 / ブランド  |  |
| Serial Number/ 序列号 / 品番   |  |
| Sales Date/ 购买日期 / お買い上げ日 |  |

### Sales Unit Information/ 销售单位信息 / 販売店情報

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Name Of Sales Unit/ 销售单位 / 販売店名    |  |
| Sales Unit Address/ 销售单位地址 / 販売店住所 |  |

**Shenzhen Digitizing Fluid Technology Co., Ltd.**

 Room 1602, Jinhua Building, Longhua District, Shenzhen, China.

 (+86) 0755-23761557

 [www.difluid.com](http://www.difluid.com)